

LE NOUVEAU

SoualiMag^{N° 2}

DES IDÉES, DES ÉQUIPES, DES RÉUSSITES / WWW.EWAG.FR



**EVE RIBOUD
PHILIPPE MOREL**

Dauphin Telecom
Leader de la fibre

DOSSIER SXM SMILE AGAIN | COALYS ARTISANS DU PATRIMOINE | RÉSERVE NATURELLE LE SPOT DES BALEINES À BOSSE | ID EVENT SXM PRO DE LA COM



@EWAGMEDIA #MEDIAPPOSITIF



Mon eau au quotidien

Ysara (hibus)





ÉDITO

DONNER L'IMPULSION

On le voit partout. Saint-Martin travaille à marche forcée pour finaliser les chantiers cruciaux : l'éclairage public, la rénovation de la voirie, l'enfouissement des réseaux électriques et de la fibre optique, mais aussi l'embellissement et l'animation des zones commerçantes, essentielles à la fréquentation du cœur de ville et au pétilllement touristique. Les acteurs économiques de Saint-Martin sont à pied d'œuvre pour poursuivre la redynamisation de l'île. La montée en charge se fait progressivement, mais sûrement, portée par

des secteurs clefs que sont le tourisme, le BTP et le transport.

Les difficultés ont été grandes depuis deux ans et demi. Les espoirs et les possibles sont immenses, impulsés par ces femmes et ces hommes qui veulent investir pour leur territoire, y faire germer leurs idées, éclore l'innovation, consolider la reconstruction et aller plus loin encore : sublimer leur friendly island. C'est à ces entrepreneurs dans l'âme, professionnels, acteurs publics et privés talentueux que nous dédions ce second numéro de SoualiMag.

Bonne lecture !

Julie Clerc



Directeur de publication
Laurent Nesty
(laurentnesty@ewag.fr)

Directrice de la stratégie commerciale
Aurélie Bancet (0690 37 54 82)

RÉDACTION
Rédactrice en chef
Julie Clerc (0690 35 71 76)

Coordination
Alice Colmerauer (0690 30 84 30)

Secrétaire de rédaction
Nelly Bouveret

Rédacteurs
Alice Colmerauer
Willy Gassion

Ont collaboré à cette édition :
Daniel Rollé - Chantal Bigay

Photographes
Pierre de Champs - Jean-Albert Coopmann
Lou Denim - Alexandre Julien - Lou Denim

Photo de couverture
Lou Denim

Design graphique
Directeur Artistique :
Gwénaél Tilly
La Fabrik (studio graphique)
0690 65 23 97
Jessica Schwaller
Sik Production :
sikproduction972@gmail.com
0696 74 00 22

RÉGIE
Saint-Martin
Lou Denim (0690 29 95 44)

DIGITAL
Directrice du développement digital
Audrey Barty (0626 22 16 10)

Vidéo Drone Caraïbes - Damien Lansade
Pure Vision - Maryne Maissonave

Chef de projet vidéo Guadeloupe
Alexandra Delvalet Coutant (0675 50 95 33)

Chef de projet web Pascal Monlouis-Félicité

IMPRESSION
Magazines réalisés et imprimés aux Antilles-
Guyane. Le papier est issu de forêts gérées
durablement PEFC.

PRIM
Photogravure, impression, façonnage.
Rue Henri Becquerel - BP 2174 - 97195 Jarry
Cedex - 0590 26 72 40 - infos@primsas.com

DISTRIBUTION
Saint-Martin : Christophe Weber 0690 34 40 88

Consultez tous nos magazines
sur www.ewag.fr

Abonnement :
écrivez à : abonnement@ewag.fr

Pour envoyer un mail écrire :
(prénom)(nom)@ewag.fr

© EWAG - La reproduction, même partielle, des articles et
illustrations publiés dans ce magazine est interdite. EWAG
décline toute responsabilité pour les documents remis.

EWAG GUADELOUPE - SIÈGE
Rue H.Becquerel - BP2174
97195 Jarry Cedex
0590 41 91 33

EWAG GUYANE
5 Chemin Grant - Lotissement
Montjoyeux - 97300 Cayenne
0694 26 55 61

EWAG MARTINIQUE
Immeuble La Yole - Quartier étang
Z'Abriocot - 97200 Fort-de-France
0596 30 14 14



DES IDÉES DES ÉQUIPES DES RÉUSSITES

NOS MARQUES :

KARUMAG - GUYAMAG - MADINMAG - BORDELAIS MAG
AIR FRANCE OUTREMER - C'SMART - TIPIK - AUDI MAGAZINE - LA TRIBU BLEUE

REJOIGNEZ-NOUS SUR LES RÉSEAUX SOCIAUX



@ewagmedia #mediapositif

P. 48



8

À la une

Dauphin Telecom

SOMMAIRE

12

Actus
CCISM

22

Sauve ta planète

24

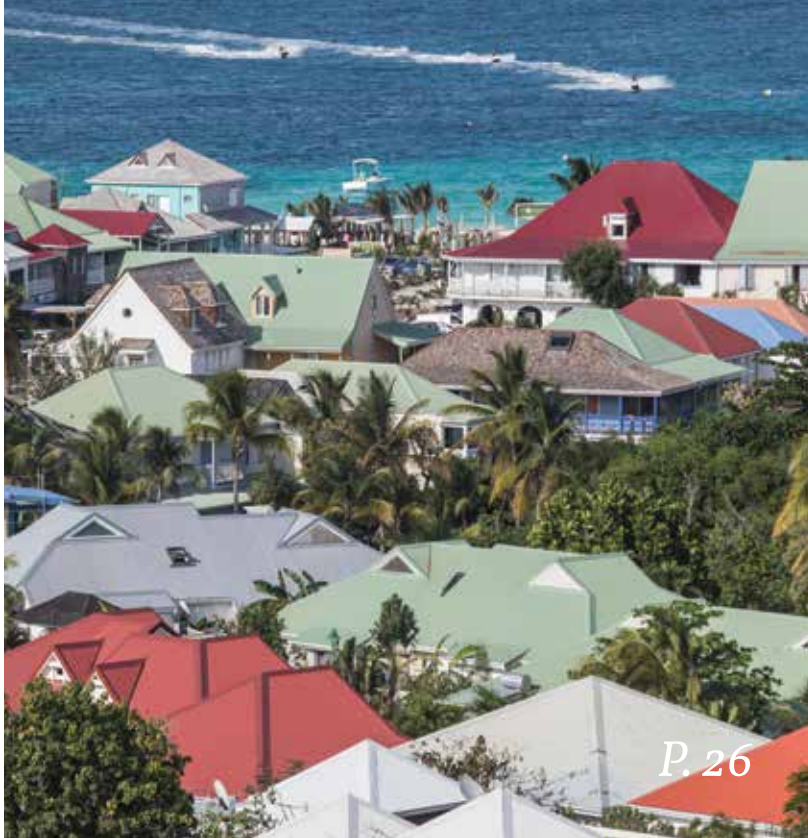
Dossier

Impulse
Coalys . Ecofip . SMEC
PBD . ASM

P. 30



P. 32



40

Le talent des pros

Inter Invest Outremer . ID Event SXM .
Pneus Cash

48

After Work

978 Sanctorum



*“Nous devons booster l’avenir
professionnel des jeunes en proposant
à Saint-Martin des événements à
grande échelle tels que le SOFM.”*

Béatrice Potony, directrice d’ID Event SXM





LA FIBRE A SON LEADER

DAUPHIN TELECOM

Leader dans les Iles du Nord, Dauphin Telecom,
le spécialiste du Très Haut Débit, poursuit son expansion.
Rencontre avec Eve Riboud, directrice générale,
et Philippe Morel, directeur général adjoint.

Texte Julie Clerc – Photo Lou Denim

Depuis plus de vingt ans, vous pilotez ensemble Dauphin Telecom aux côtés des membres du Comité de direction. Vous misez donc sur une collégialité et une complicité ...

Eve Riboud : Nous œuvrons, Philippe Morel et moi en parfaite complicité avec Alain Haillant, PDG, Florence Philippon, directrice générale adjointe-administratif et finance, et Frédérique Chevillard, actionnaire. Nous sommes très liés, communiquons beaucoup, tout en respectant le périmètre de compétence de chacun. Confiance mutuelle et visions communes sont les clefs de la réussite de notre entreprise, c'est une certitude. C'est le secret de notre grande réactivité aussi : nous échangeons quotidiennement nos idées et points de vue, prenons la décision dans la semaine et l'appliquons dans le mois ! Nos stratégies, bâties grâce aux différents éclairages des directeurs opérationnels, en sont d'autant plus pertinentes.

Philippe Morel : Ajoutons que nous avons tous les cinq la même priorité : la satisfaction du client. Services techniques, administratifs et commerciaux sont en phase avec cette philosophie. Cela fait notre force.

Saint-Martin est votre territoire de cœur...

E. R. : Nous aimons Saint-Martin. Pour soutenir son développement économique et social, nous nous investissons auprès de nombreuses associations locales et économiques, et recrutons en moyenne trois personnes par an. Pour sensibiliser les Saint-Martinois au respect de notre environnement insulaire, nous avons lancé le concours Get up Clean up Contest, une journée de nettoyage de l'île qui a mobilisé 400 participants en 2019.

Dauphin Telecom poursuit son expansion...

P. M. : Notre expertise est reconnue, nos solutions sont performantes et sécurisées, nos équipes sont hautement

qualifiées. Dauphin Telecom détient 35% de parts de marché Mobile et Internet sur Saint-Martin et délivre 60% du très haut débit aux entreprises. L'ouragan IRMA a accéléré le déploiement de la Fibre Optique par notre entreprise Dauphin Telecom Infrastructure et nous nous sommes engagés à fournir une connexion Fibre FTTH (Fiber To The Home) à 7500 foyers d'ici 2022. Notre entreprise a également été sélectionnée pour expérimenter la 5G sur le territoire courant de l'année 2020.

E. R. : Ces investissements sont colossaux, mais il est très important pour nous de participer à l'aménagement numérique de notre île et nous sommes convaincus que nos équipes nous accompagneront et sauront relever tous ces challenges. C'est notre force !

Dauphin Telecom s'exporte, c'est rare pour une entreprise Saint-Martinoise !

P. M. : Nous avons des valeurs à défendre et à exporter ! Dauphin Telecom possède sa licence d'opérateur alternatif depuis 1998 pour les Iles du Nord, la Guadeloupe, la Martinique et la Guyane. Sur ces territoires, nous déployons actuellement la Fibre Optique et proposons des offres en Très Haut Débit aux entreprises, des solutions de téléphonie Centrex, de la Voix sur IP, de l'hébergement sécurisés... Nous accompagnons les entreprises dans leur digitalisation et sommes très fiers de représenter Saint-Martin au-delà de notre île.

www.dauphintelecom.com

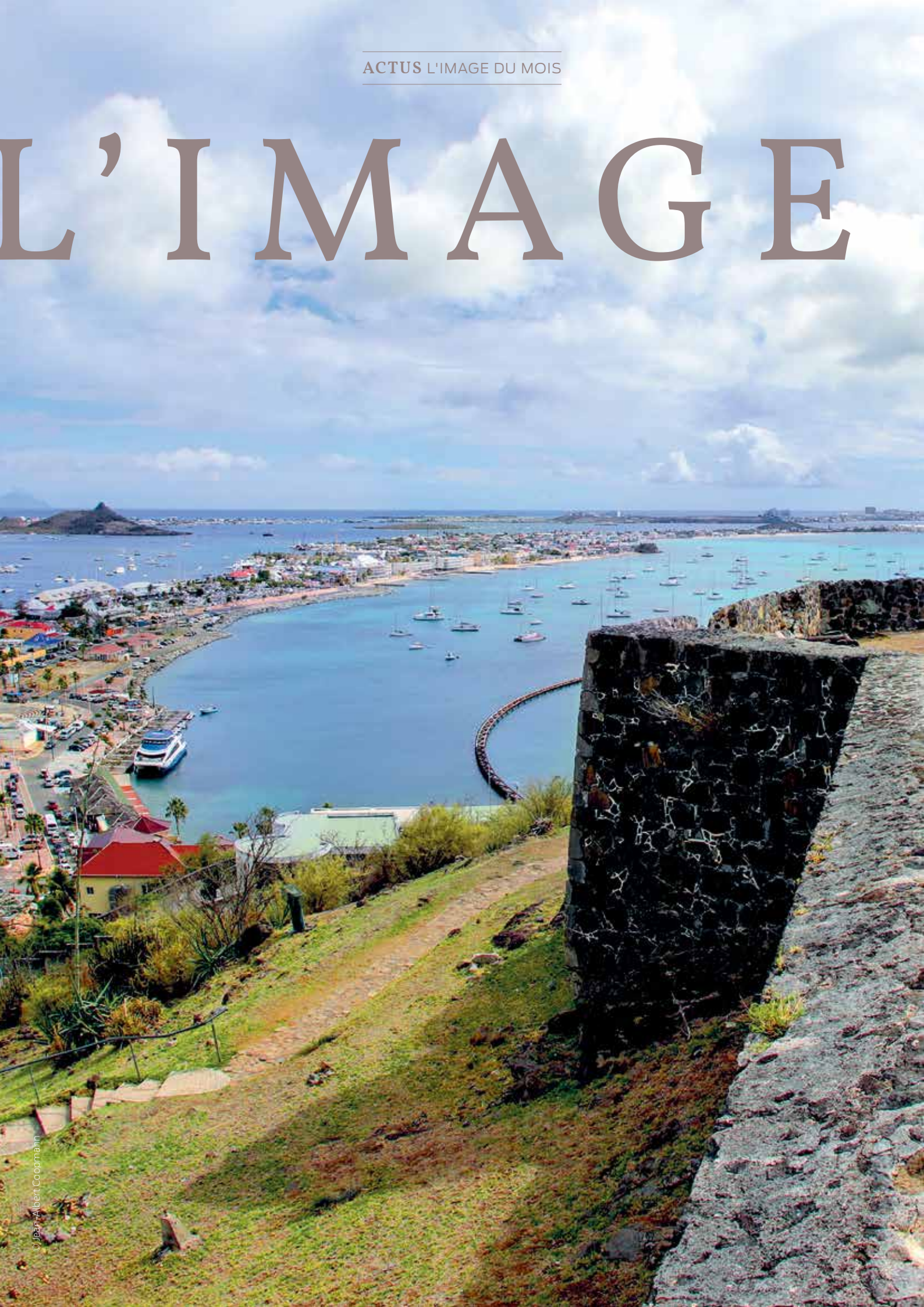
www.dauphintelecom-entreprise.com

Facebook : Dauphin Telecom Entreprise



ACTUS L'IMAGE DU MOIS

L'IMAGE

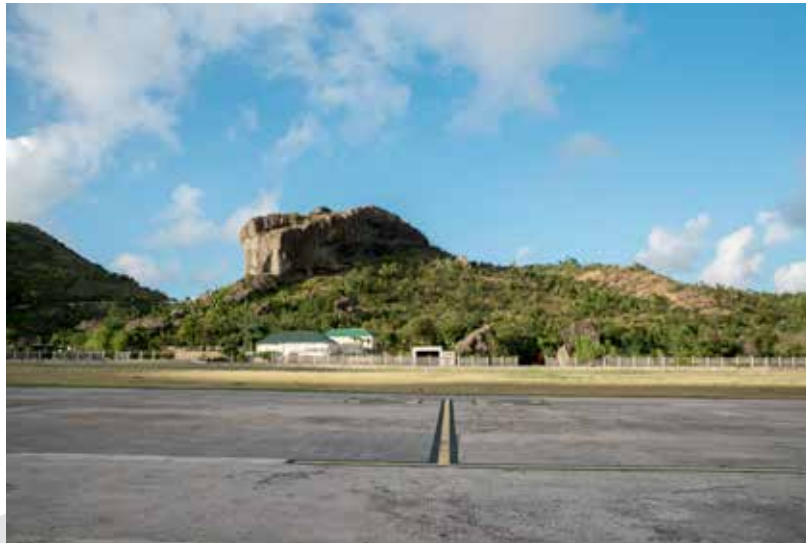


DU MOIS



LE FORT LOUIS

Construit au XVIII^{ème} siècle sur le morne de Marigot, ce fort militaire assurait la défense de la partie française de Saint-Martin contre les incursions des corsaires anglais et des flibustiers. Équipé de meurtrières, de nombreux canons, d'une citerne d'eau et disposant d'une vue imprenable épousant la baie de Marigot jusqu'à la plage de Simpson Bay, ce bâtiment militaire était parfaitement conçu pour contenir les assauts ennemis.



LES ÎLES DU NORD

10 000 HABITANTS ! SAINT-BARTHÉLEMY

Saint-Barthélemy compte désormais, officiellement, 10.083 habitants ! En réalité, pour être précis, ce chiffre comprend les 9.961 personnes qui habitent sur l'île et 122 autres, tels les étudiants, dont la résidence est enregistrée sur l'île bien qu'ils vivent ailleurs. Le dernier recensement, en 2013, faisait état de 9.279 habitants. La courbe de la population suit donc une croissance douce, avec une densité de 408 habitants par km² (235 en Guadeloupe, 106 dans l'Hexagone).

ESPACE AÉRIEN SOUS CONTRÔLE SAINT-BARTHÉLEMY

Alors que le trafic aérien à St Barthélemy a renoué avec les standards d'avant Irma enregistrant 37 098 mouvements d'avions sur l'année, la question de la sécurité aérienne conduit la Collectivité de Saint Barthélemy à investir 2,5 millions d'euros pour la modernisation du fonctionnement de l'aéroport Remy De Haenen. De quoi doter l'aéroport d'un système de surveillance du trafic dans l'espace aérien de Saint-Barthélemy, restreint en taille et où le trafic se densifie chaque année.

CRÉOLE ENGLISH CHERCHE SA PLACE SAINT-MARTIN

En amont des nouveaux Etats généraux du multilinguisme en Outre-mer qui se tiendront en 2021 à La Réunion, le CESE (Conseil économique social et environnemental) a remis un rapport au ministre de la Culture autour de la valorisation des langues régionales Outre-mer. Établi par Isabelle Biaux-Altman, conseillère St-Martinoise, le document choisit de mettre particulièrement en lumière la singularité et la richesse du « créole english » de Saint-Martin.



Affiches - Flyers - Menus - Papeterie - Cartes commerciales
Faire-part - Dossiers - Plaquettes - Tickets - Dépliants - Chemises
Brochures - Magazines - Carnets - Liasses



• Cartes de visite

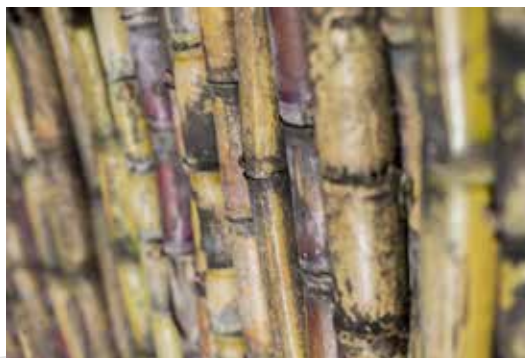
- Flyers
- Posters
- Menus

- Brochures
- Magazines

- Réactivité
- Compétences
- Suivi

• Tickets

CONTACTEZ-NOUS pour vos devis et/ou maquettes



GUADELOUPE

SUR LA ROUTE DES RHUMS DE LA CANNE ET DU SUCRE

« La route des rhums, de la canne et du sucre » est une nouvelle route touristique de découverte de l'archipel, appelée le spiritourisme ("spiritueux" et "tourisme"), initiée par le Conseil Régional et le Comité du tourisme des îles de Guadeloupe. Une dizaine de distilleries et rhumeries seront mises à l'honneur à travers des parcours et des histoires fortes de l'identité Guadeloupe pour rappeler que nous produisons l'un des meilleurs rhums, une boisson unique et légendaire. Tout naturellement, la Guadeloupe s'affirme comme la destination première du spiritourisme des rhums agricoles !

CONTRE LA PRÉCARITÉ SANITAIRE ET ÉCONOMIQUE DES PERSONNES ÂGÉES

Les députées Stéphanie Atger et Ericka Bareigts ont présenté en février, devant la Délégation aux Outre-Mer de l'Assemblée nationale, leur rapport sur le grand âge et la dépendance en Outre-Mer. Elles ont constaté que la précarité sociale et économique des personnes âgées, renforcée par le vieillissement de la population, est plus visible aux Antilles et à la Réunion qu'en Guyane ou à Mayotte. L'état de santé et l'état financier et sanitaire des personnes âgées sont plus dégradés chez nous que dans l'Hexagone. Les députées préconisent la mise en place de mesures pour les aidants, en faveur de la prévention et des structures d'hébergement...

SAINT-ANNE LABELLISÉE « VILLE INTERNET DEUX @ »

La ville de Sainte-Anne n'est pas pu fière, elle vient d'être labellisée « Ville Internet deux @ » pour ses actions en faveur de la réduction de la fracture numérique sur le territoire et notamment pour son engagement pour le numérique éducatif (tablettes numériques, raccordement par la fibre des écoles, installation du Très Haut Débit Wifi dans 5 écoles et mise à disposition d'un espace numérique de travail. Seules trois communes et une Communauté d'agglomération ont été labellisées Ville Internet, en Guadeloupe cette année (Ville des Abymes @@, Ville du Gosier @@, la CARL @@@@).

FACEBOOK SoualiMag



Abonnez-vous
Likez
Partagez



REJOIGNEZ-NOUS SUR LES RÉSEAUX SOCIAUX



@ewagmedia #mediapositif



MARTINIQUE

IPAF 2020

Pour la deuxième fois, l'International public art festival (IPAF) s'installe à Fort-de-France. Du 17 au 27 avril, dans le quartier des Terres Sainville, des fresques murales seront réalisées (avec de la peinture acrylique et des pinceaux par volonté environnementale) par des artistes de renom autour du thème « des Hommes et la mer des Caraïbes ». Une création dans la ville qui a trois ambitions : valoriser le cadre de vie, cultiver les interactions entre les communautés et soutenir l'art dans un milieu urbain. Un événement artistique à ciel ouvert qui embellit la ville et invite à se réapproprier les rues, les murs et les bâtisses de la ville capitale.

FEMMES DE DÉFI

L'association «Elles bougent» encourage les jeunes filles en France et en Europe à entreprendre des études scientifiques et techniques. Chaque année depuis 2016, un « Challenge Innovatech » rassemble des équipes constituées de lycéennes, étudiantes, ingénieures et techniciennes autour de thématiques liées à l'industrie du futur : chaque équipe doit concevoir un objet ou un service innovant sur le thème qui lui a été donné. Les équipes finalistes de Martinique ont pitché leur projet le 20 février au lycée Joseph Gaillard. L'équipe gagnante ira porter les couleurs du territoire et défendre son projet au ministère de l'Économie et des finances à Paris, le 1er avril. À suivre ! Facebook : ellesbougentMartinique.

FORMATION VATEL

À la rentrée de septembre prochain, 18 à 40 étudiants intégreront l'école VATEL en Martinique. Spécialisée dans l'hôtellerie et le tourisme, la célèbre école assure des cours classiques d'une école de commerce appliqués au secteur du tourisme (culture professionnelle, management, marketing, ressources humaines, contrôle de gestion...). Le volet d'enseignement pratique devrait lui se dérouler directement dans plusieurs établissements du Groupe Fabre Domergue (Squash hôtel, Valmenière...). Avec un cursus Bac + 3 et un Master, l'école permettra de former les futurs cadres hôteliers et de faire monter en gamme la destination.

Trend Concept

Inventeur de nouveaux Espaces

Agencement & Réalisation
Tout Corps d'États



CONCEPTION ► CONSEIL ► SAVOIR-FAIRE ► PILOTAGE ► QUALITÉ

www.trendconcept.fr

 [trendconceptfwi](https://www.facebook.com/trendconceptfwi)

178 Rue Nobel - ZI JARRY - 97122 BAIE MAHAULT - Guadeloupe
(+590) 590 387 440
contact@trendconcept.fr

EWAG

Live



FACECAM - PITCH - FOCUS - TALENT DES PROS



LES HÉROS DES OUTRE-MER



NOS VIDÉOS SUR VOTRE SMARTPHONE AVEC **L'APPLI SNAPPRESS**



**BUNGAMOOV
DES MAISONS MODULABLES**



**CAFÉ CHAULET
L'OR NOIR DU TERROIR
GUADELOUPÉEN**



**KARAIB' CONFISERIES
LES DOUCEURS D'ANTAN**



**NUSKA
LA BOUTIQUE
ART-DE-VIVRE**



L'ALLIÉE DES ENTREPRISES

Ici plus qu'ailleurs, depuis le passage d'Irma, la CCISM est le partenaire privilégié des entreprises de Saint-Martin. Explications avec Angèle Dormoy, présidente de la CCISM.

Texte Willy Gassion. Photo Alexandre Julien

Quels sont les secteurs économiques qui ont le vent en poupe actuellement à Saint-Martin ?

Le secteur du BTP a porté l'économie après le passage de l'ouragan IRMA. Aujourd'hui les activités de services et notamment celles liées au tourisme reprennent de l'ampleur. Il s'agit de la première « vraie » saison touristique depuis IRMA. Tout n'est pas « réparé » mais les acteurs économiques réinvestissent le domaine du tourisme qui est la première industrie de Saint-Martin. Toutes les activités qui viennent alimenter cette industrie reprennent de l'ampleur : restauration, hôtellerie, loisirs...

Comment la CCISM soutient-elle la création d'entreprises à Saint-Martin ?

La CCISM ne verse pas d'aides directes à la création d'entreprises. Elle soutient la création d'entreprises sur le territoire par la mise en place d'ateliers d'informations et de sessions de formation sur l'entrepreneuriat. La CCISM porte ces ateliers d'informations seule ou en

partenariat avec d'autres acteurs institutionnels et/ou économiques comme la Collectivité de Saint-Martin, le barreau des Avocats de Guadeloupe, Saint-Barthélemy et Saint-Martin ou encore la Chambre de Commerce de Sint-Maarten. La CCISM assure aussi des sessions de formation sur l'entrepreneuriat, la gestion d'entreprises, les normes règlementaires obligatoires

Nous appuyons également les actions portées par les associations de socioprofessionnels dont les objectifs participent au développement des filières sur le territoire comme le nautisme, la diversification sectorielle, le développement de l'agriculture...

Qu'en est-il de l'agriculture ?

La collectivité de Saint-Martin travaille en relation avec les principaux acteurs du territoire sur la structuration, notamment avec la CCISM (chambre d'agriculture) et la consolidation de la filière agricole sur le territoire.



Cette structuration passe par la mise en place des mesures et équipements permettant l'exercice et la performance de l'agriculture sur le territoire comme la création d'un Établissement départemental d'élevage qui devra identifier et enregistrer les mouvements d'animaux sur le territoire, la remise en fonctionnement total de l'abattoir, la définition et la mise en œuvre d'une politique territoriale de l'agriculture, et enfin la création des différentes instances (comités et associations) permettant le suivi et la qualité sanitaire des produits du terroir.

Dans cette perspective, la CCISM se fixe comme priorité l'accompagnement à la structuration et au développement des acteurs du secteur (formation, expert accompagnant...). Il est prévu un accroissement des actions dans ce domaine dans le but d'encourager les jeunes à reprendre des exploitations ou créer des entreprises dans le domaine.

**“ LA CCISM SOUTIENT
LA CRÉATION
D'ENTREPRISES PAR LA
MISE EN PLACE D'ATELIERS
D'INFORMATIONS ET
DE FORMATIONS SUR
L'ENTREPRENEURIAT. ”**

CCISM . 0590 27 91 51 . Twitter : @ccisxm



L'AQUAPONIE

CULTURE ALTERNATIVE



Karim Kebaili et son fils Kenan devant un système d'aquaponie. Karim tient entre ses mains un plant de « zèbchawpantiyé »

Karim Kebaili s'affaire autour de ce qui s'apparente à une table dans son jardin. Sur un plateau s'épanouissent quelques individus du monde végétal, chacun se tenant dans son petit pot respectif, les racines baignant dans de l'eau. Karim étend la main vers une marre artificielle située derrière lui où se meuvent de vigoureux rougets créoles « l'eau de cette marre est riche en ammoniacque, produit par les déjections des poissons. » Son index pointe un tuyau qui relie la marre à deux grands bacs sur pilotis « elle est ensuite acheminée vers un filtre mécanique puis vers un filtre biologique contenant des bactéries qui transforment l'ammoniacque en nitrate, assimilable par les plantes. ». Ses doigts retournent se poser sur le bord de la pseudo table « enfin elle est envoyée vers cette table de culture où elle est filtrée par les plantes avant de retourner aux poissons. »

Un circuit fermé. Mieux, un système de culture hors-sol, à l'abri des nuisibles qui nécessite peu d'entretien et permet 90% d'économie d'eau par rapport à une agriculture classique. « Pas besoin d'arroser ni de désherber. Il suffit de donner à manger aux poissons ! », sourit Karim. « L'aquaponie peut aussi s'intégrer dans une démarche de permaculture en tant que nurserie pour de jeunes plants d'arbres fruitiers qui, une fois adultes, peuvent être replantés en terre. »

Le principe de l'Aquaponie est simple. Il s'agit de dupliquer un écosystème avec une marre, des poissons et des plantes. La finalité est une production de fruits, de légumes et de protéines animales sans engrais ni pesticide. Découverte de cette culture alternative avec Karim Kebaili, responsable de l'Association Aquaponie Antilles (AAA).

Texte Alice Colmerauer
Photo Pierre de Champs

Prochamment l'AAA mettra en place deux jardins publics partagés : l'un au cœur d'une cité HLM à Pointe-à-Pitre et l'autre à Capesterre-Belle-Eau, au Sud de la Guadeloupe, dans un parc public où un ancien bassin de baignade sera transformé en aquarium. Ce dernier projet permettra une production annuelle de deux tonnes de poissons aptes à la consommation dans une zone chlordéconée. Un défi relevé pour nos territoires et une culture promise à un bel avenir.



Les poissons élevés sont des rougets créoles

LA BALEINE, THE BOSS !

Depuis 2014, en partenariat avec Megaptera, le sanctuaire Agoa, l'Agence territoriale de l'environnement de Saint-Barthélemy, Anguilla et le projet européen CARI'MAM, la réserve naturelle de Saint-Martin réalise la campagne scientifique Megara (Mega : géant et ra : Reproduction Area) pour le suivi et l'identification des baleines à bosse.

Les scientifiques attachent une attention particulière à l'enregistrement des chants nuptiaux des mâles de cette espèce. Ces chants, qui sont peut-être une forme de langage, ont une portée de plusieurs kilomètres et changent chaque année. L'équipe de Megara collecte des données (génétiques, audio et GPS) qui viennent s'ajouter à celles d'autres équipes internationales et permettent de poursuivre les recherches scientifiques menées sur ces mystérieux chants.

Baleine à bosse observée durant la campagne bb Megara 2019 dans la réserve naturelle de Saint-Martin.



© Steeve RUILLET

Il y a encore quelques années, la communauté scientifique estimait que les baleines à bosse des Antilles provenaient du nord des États-Unis et du Canada... Mais c'était sans compter sur l'essor des nouvelles technologies comme les balises Argos. Ces balises GPS permettent d'étudier quotidiennement les déplacements des baleines. Récemment, elles ont apporté la preuve que certaines baleines viennent directement de Norvège, d'Islande, et que d'autres passent par le Cap Vert avant de traverser l'Atlantique pour venir enfin fréquenter la mer des Caraïbes.

Dans la réserve naturelle de Saint-Martin, de janvier à juin, des mâles sont présents à la recherche de femelles baleines à bosse et des femelles viennent y mettre au monde leur progéniture. Femelles et baleineaux s'attardent dans les eaux du canal d'Anguille, de Saint-Martin et de Saint-Barthélemy qui sont peu profondes, chaudes et relativement abritées des grands prédateurs. Les mères y allaitent leur nouveau-né (qui mesure environ 2,5 mètres à la naissance) afin qu'il puisse suffisamment grandir avant d'accomplir le voyage retour vers des eaux plus froides où abonde le plancton, nourriture principale de cette espèce.

POUR VOS VACANCES DEVENEZ ÉCO VOLONTAIRE !



Eco volontaires de la mission Forêt Amazonienne (recherche, conservation, et développement durable) dans la réserve de Manu, au Pérou.

L'association française Cybelle Planète soutient des projets de protection de la biodiversité et propose des missions d'éco volontariat internationales.

Ces missions, de deux semaines à plusieurs mois, permettent à des bénévoles de partir sur le terrain se joindre à des équipes de professionnels et de collaborer à leurs travaux : suivis des animaux, études comportementales, soins, éducation à l'environnement...

Il est possible par exemple de participer à la réintroduction des chevaux de Przewalski dans les plaines de Mongolie, d'étudier les espèces menacées dans la forêt amazonienne au Pérou ou d'aider au suivi des cétacés en Méditerranée...

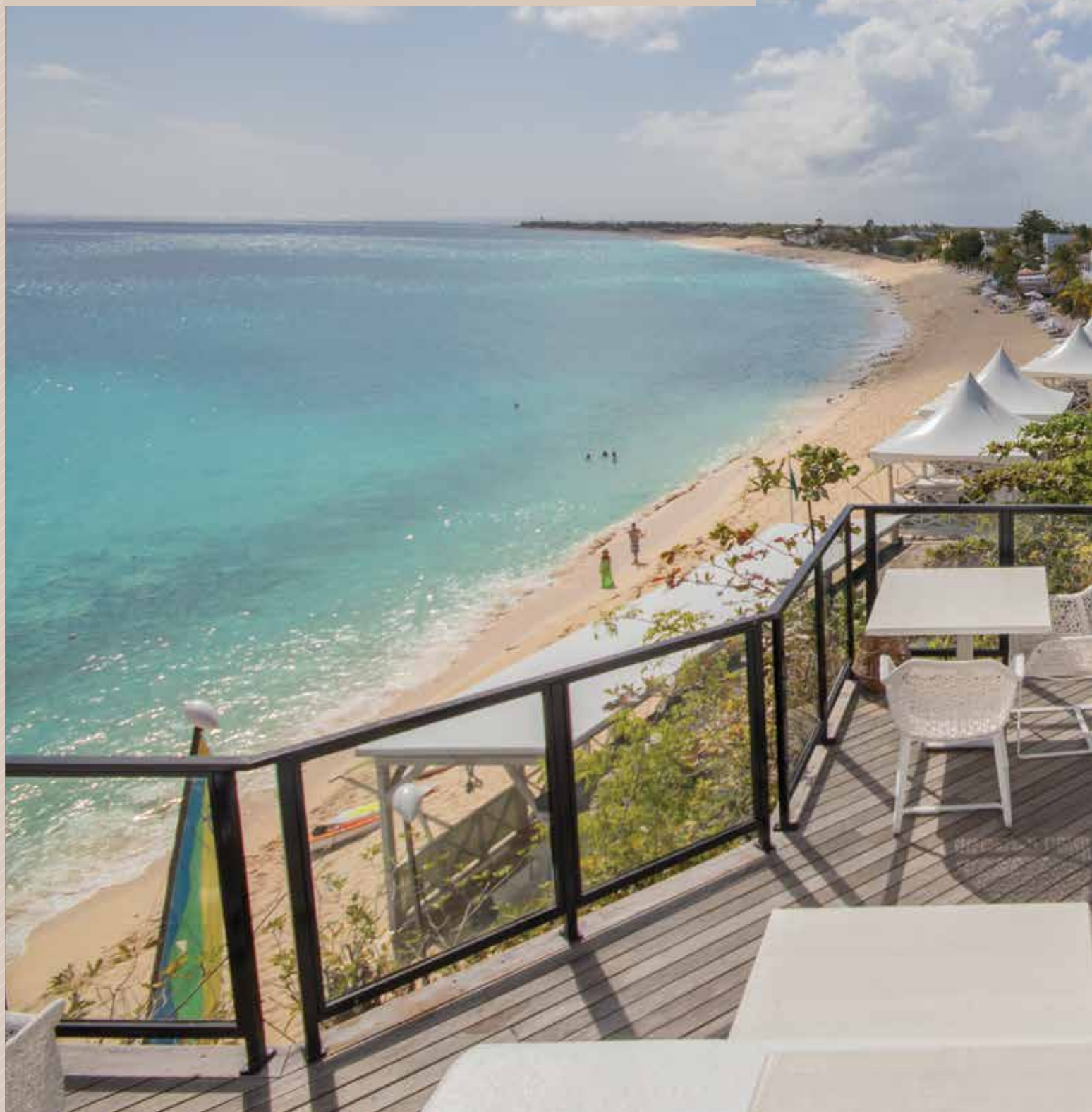
En plus de leur aide les éco volontaires versent un don qui contribue à la réussite du projet concerné. Aucun niveau de connaissance n'est requis pour participer, les bénévoles sont encadrés et formés directement sur place.

L'association propose également à des entreprises de s'engager avec le congé éco solidaire qui permet aux salariés de partir en mission durant leurs congés avec le soutien financier de leur employeur.

www.cybelle-planete.org



SMILE AGAIN



DOSSIER

IMPULSE

Situés au nord de l'arc antillais, à égale distance de Porto Rico et de la Guadeloupe, les 90 km² de Saint-Martin se dévoilent, terre volcanique et montagneuse, culminant en son Pic Paradis, égrenant ses plages, ses lagunes littorales, ses chaos rocheux et ses mangroves, sous l'œil de ses vigies inhabitées : les îlots Pinel et Tintamarre. L'avion opère un virage et l'on découvre l'intérieur vallonné, plat par endroit. Voilà, nous atterrissons à Saint-Martin, comme des centaines de milliers de touristes le font chaque année. Nous avons rallié l'île-vacances par excellence en un clin d'œil : en avion, 8 mn suffisent depuis Saint-Barthélemy, 50 mn depuis Pointe-à-Pitre, 4 heures depuis New York. Une population jeune (26,4% de ses 35 000 habitants ont moins de 14 ans), un tissu entrepreneurial dynamique (en 2018, 548 entreprises sont créées contre 213 en 2016), des pouvoirs publics engagés pour leur territoire (la seule CCISM a injecté 500 000 euros dans l'économie en 2019)... Si Saint-Martin fut un temps synonyme d'un cataclysme naturel qui aurait pu la détruire totalement, c'est aujourd'hui sous un jour nouveau qu'elle se présente au monde. On l'a qualifiée de résiliente, or l'île est allée plus loin encore. Avec l'année au double 20 elle renaît, ambitieuse et flambant neuve.



F

in 2018, le constat était pourtant peu encourageant. Des dégâts importants causés par le cyclone Irma, les ressources financières limitées des propriétaires, dont à peine 40 % étaient assurés lors de la catastrophe, et le retard des indemnités des assurances ont ralenti la capacité de la population et des entreprises à engager des travaux, selon le bilan dressé par l'État en septembre 2018. Le plan de prévention des risques naturels, qui vise notamment à redéfinir les limites des zones exposées aux aléas climatiques, a représenté lui aussi un véritable enjeu pour la reconstruction de certains moteurs

de l'économie saint-martinoise, au premier rang desquels les nombreux établissements (hôtels, restaurants et commerces) positionnés à proximité du rivage. Pourtant, un an après, c'est le second souffle. Saint-Martin redécouvre, poussée par les secteurs du tourisme, du transport et du BTP.

Le BTP en solide croissance

Le secteur enregistre un net regain en raison de la reconstruction de l'île. D'après un rapport publié en 2019 par l'IEDOM, les effectifs salariés enregistrés à la CGSS connaissent une forte progression depuis le passage de l'ouragan Irma au 3e trimestre 2017: ils sont 1 031 salariés fin 2018, soit +138,7 % par rapport au 2^e trimestre 2017. Ce niveau d'activité devrait se maintenir en raison des nombreux chantiers en cours et à venir : l'ancien hôtel Riu, le collège et lycée de Marigot (pour 20 M€), la Marina Port-Royal (8 M€), la digue de Marigot (20 M€), ou encore le quai aménagé de Galisbay pour bateaux de croisière.

1,8 million de visiteurs

Le secteur touristique se relève progressivement, sous l'œil vigilant des acteurs publics et privés de l'île : le développement économique de l'île est étroitement lié au tourisme qui représente, comme le BTP, un secteur clé de l'économie saint-martinoise.

Fin 2018, seule la moitié des chambres disponibles en partie française avant Irma sont en état de recevoir du public. La reconstruction des structures hôtelières se heurte à plusieurs freins, au premier rang desquels figurent les délais d'indemnisation des assureurs.

La profession pourrait donc succomber à une certaine morosité. Mais ce n'est pas ce qu'elle fait, portée par des signaux positifs : en 2018, la fréquentation globale de l'île augmente. Sur l'année, plus de 1,8 million de visiteurs sont accueillis sur l'île (soit +8,2 % par rapport à 2017). « En 2019, Saint-Martin reçoit 400 000 visiteurs par avion,

ALL BRAND NEW MODEL !



NO MATTER WHAT COMES NEXT

In a journey of life, SELTOS makes you fearless.



SELTOS



SOREMAR

SHOWROOM | ZAC DE BELLEVUE | 8h à 17h | TÉL 0590 51 18 92 | FAX 0590 87 24 05
GARAGE | GALISBAY | 8h - 12h / 14h - 17h | STANDARD 0590 51 05 00
ATELIER (SAV) 0590 51 05 09 / PIÈCES DE RECHANGE (PR) 0590 51 05 06/07

The Power to Surprise
SAINT MARTIN



ECOFIP
Ingénierie & Financement Outre-Mer



CONSEIL - ACCOMPAGNEMENT - EXPERTISE

BTP • ARTISANS • LOUEUR DE VÉHICULES (VP) • TOURISME • PÊCHE
AGRICULTURE • TAXI • BOULANGERIE • IMPRIMERIE • INDUSTRIE • HÔTELLERIE • ...



Agence SAINT MARTIN / SAINT BARTHELEMY

Port de Galisbay
97150 Saint-Martin
0590 323 053
0690 889 175



Taïf GHZALALE
tg@ecofip.com



Josette PIERRE-LOUIS
jpl@ecofip.com

www.ecofip.com



BMC

Bâtiment Matériaux Construction

Adresse : 116 rue de Hollande 97150 SAINT MARTIN
Tél : 0590323053



FRIGODOM

entrepôts frigorifiques

www.frigodom.com
sxm@.frigodom.com

PORT DE GALISBAY
0590 52 85 28

RÉOUVERTURE EN JUILLET 2020



© Jean-Albert Coopmann

« Irma a offert à Saint-Martin un coup de pub que nous n'aurions jamais pu nous payer. »

Ricardo Bethel

et 1,6 million de croisiéristes, contre 1,2 million en 2018 », confirme Ricardo Bethel, chargé de mission à l'Office du tourisme.

Les raisons de ce rebond ? « Nous reconquérons la clientèle nord américaine, qui représentait 80% de nos visiteurs avant Irma. Elle est de retour, boostée par un renouveau de la destination : l'île est flambant neuve. Les gens sont très curieux, les Américains en particulier cherchent régulièrement de nouvelles destinations. Saint-Martin était une destination peu connue, Irma a offert à l'île un coup de pub que nous n'aurions jamais pu nous payer ! », lance-t-il.

Objectif 1200 chambres

La reconstruction de l'offre touristique se poursuit. Les profession-

nels de l'hôtellerie œuvrent avec un objectif : augmenter l'offre actuelle à 1 200 chambres. « Depuis Irma, nous avons de beaux produits hôteliers, la plupart sont des hôtels existants qui se sont entièrement renouvelés et quelques tout nouveaux produits. Le 5 étoiles Belmont la Samanna a rouvert en novembre, le Secret à Anse Marcel ouvre en février, les hôtels d'Orient bay sont tous à nouveau en activité. Il reste certaines structures sur Marigot toujours en travaux, mais d'autres comme le Centre Hôtel ont rouvert en centre-ville. Grand-Case a aussi de jolis établissements : Le temps des cerises, le Petit hôtel, l'Esplanade hôtel », commente Nathalie Longato-Rey, directrice de la communication de la Collectivité de Saint-Martin.

« Nous disposons désormais

d'établissements neufs avec des prestations très haut de gamme avec, toujours, ce goût du service, propre à la friendly island de la Caraïbe », ajoute Ricardo Bethel. « Saint-Martin a conservé son art de vivre à la française que recherchent tant les Nord-américains. Ils apprécient de trouver à 3 heures et demie de chez eux un petit bout de France, la gastronomie française - avec d'excellents représentants comme le Barranco et Océan 82 à Grand Case, ou l'Anse Marcel Beach bar - les vins d'exception et les viennoiseries. Les lolos ont été les premiers à se relever après Irma, ils cartonnent tous les soirs, leurs clients se réunissent autour de la culture saint-martinoise : crabes farcis, langoustes grillées, accras, et le fameux pain traditionnel, le journey cake.

« *La clientèle nord-américaine est de retour, boostée par un renouveau de la destination : l'île est flambant neuve. »*

Ricardo Bethel

© Jean-Albert Coopmann



L'Europe débarque

Cerise sur le gâteau, l'île enregistre aussi une augmentation de la fréquentation européenne, grâce en particulier à la compagnie aérienne KLM dont les vols en provenance d'Amsterdam sont passés de deux à trois par semaine. « Air France assure toujours un vol quotidien à bord d'un A340 magnifique, à l'intérieur totalement refait et, depuis Irma, Jet Blue assure chaque jour un vol au départ d'Orlando. Finalement, nous accueill-

lons plus de vols depuis Irma ! », analyse M. ricardo. La croisière a elle aussi le vent en poupe : côté français, le nombre de croisiéristes progresse de 43,8 % en 2018.

Grands chantiers

Saint-Martin poursuit son embellissement. Enfouissement des réseaux publics électriques et fibres, réhabilitation de l'éclairage public, aménagement du front de mer de Marigot, finalisation de la place des lolos du Marché, aménage-

ment d'un kiosque d'accueil pour les touristes devant la gare maritime, sont autant de chantiers en cours et à venir.

Plages de rêves, réserve naturelle, activités nautiques, luxe, saveurs et détente sont de retour, et en mieux. « L'année 2020 sera une année de changement », annonçait en début d'année Daniel Gibbs, président de la Collectivité, dans son discours de vœux. Il concluait : « La roue tourne pour tout le monde. »

COUVERTURE



CHARPENTE



MAÇONNERIE



PEINTURE



REVÊTEMENTS
DE SOL



AGENCEMENT



CONSTRUCTION, RÉNOVATION & AGENCEMENT DE QUALITÉ

L'art et la matière.

Expert depuis plus de 10 ans dans la réhabilitation de monuments historiques, COALYS offre aux particuliers comme aux professionnels et institutions, toute sa maîtrise en matière de **construction et rénovation "Premium"**. COALYS vous accompagne dans tous vos projets, de l'étude des plans à la réalisation. Travaux de maçonnerie, charpente, couverture en passant par l'agencement, l'électricité et la peinture, **vous bénéficiez d'un interlocuteur unique**. Avec COALYS, redécouvrez l'art et la matière des savoir-faire.

**COALYS SAINT-MARTIN,
ENTREPRISE DE TRAVAUX TOUT CORPS D'ETAT**

Contacts et informations

COALYS SAINT-MARTIN > 0590 77 33 12

> sxm@coalys.eu

Découvrez l'ensemble de nos savoir-faire



www.coalys.eu

Les Artisans
de votre patrimoine



RÉNOVER ET CONSTRUIRE C'EST LEUR AFFAIRE

COALYS

Grâce à son large savoir-faire dans la charpente et les couvertures, COALYS participe à la construction et à la rénovation de votre patrimoine. Explications avec Sébastien Zabukovec, PDG du groupe Coalys. Texte Willy Gassion - Photo Lou Denim

En quoi êtes-vous des artisans du patrimoine ?

Sébastien Zabukovec : Depuis sa création en 2008, Coalys est spécialisée dans la rénovation des monuments historiques et du patrimoine. Nous bénéficions d'un savoir-faire reconnu dans la charpente, la couverture, la menuiserie, la ferronnerie et la maçonnerie taille de pierre en Guadeloupe, aussi bien dans la construction que dans la rénovation. Nous proposons une offre complète pour les services publics est pour la clientèle privée avec la construction de villas premium.

Coalys est une entreprise « différente » des autres aussi parce que nous nous attachons à travailler et proposer des matières plus qualitatives et durables, comme le bois local, le zinc ou le cuivre pour les toitures ou les gouttières.

Nous sommes présents partout où il y a une demande de savoir-faire.

Précisément, vous êtes aussi présents à Saint-Martin où vous participez à la reconstruction...

En effet depuis bientôt trois ans, Coalys a sa filiale à Saint-Martin, nous répondons en tous corps d'état. Nous participons en nous appuyant sur notre savoir-faire traditionnel et sur nos moyens innovants et élaborés. Quels que soient les budgets de nos clients, services publics ou particuliers, nous trouvons des solutions techniques qui répondent aux normes antisismiques et anticycloniques. Tous les matériaux utilisés sont adaptés à notre climat.

Au-delà des travaux de construction et de rénovation, vous faites aussi un travail de transmission de votre savoir-faire dans chaque territoire où vous êtes implantés...

Nous avons une vision à long terme pour les territoires de Guadeloupe, Martinique, Saint-Barthélemy et bien sûr Saint-Martin. Nous sommes véritablement des artisans de nos territoires. Sans une main d'œuvre locale et qualifiée, nous ne pourrions ni entretenir notre patrimoine ni transmettre notre savoir-faire. Nous promovons le travail manuel et la noblesse de nos métiers à travers la formation. Ainsi, nous avons œuvré à la mise en place de formations de nos métiers données par l'Association Ouvrière des Compagnons du Devoir du Tour de France à Saint-Martin. En Guadeloupe, nous avons permis à un jeune charpentier de partir étudier chez les Compagnons.

Nous recrutons perpétuellement sur tous nos métiers.

2008 : Coanus s'implante en Martinique avec 4 salariés

2012 : Coanus Antilles devient Coalys après rachat des parts par Sébastien Zabukovec alors actionnaire et directeur général

2014 : Coalys s'implante en Guadeloupe

7 mai 2017 : Coalys s'implante à Saint-Barthélemy

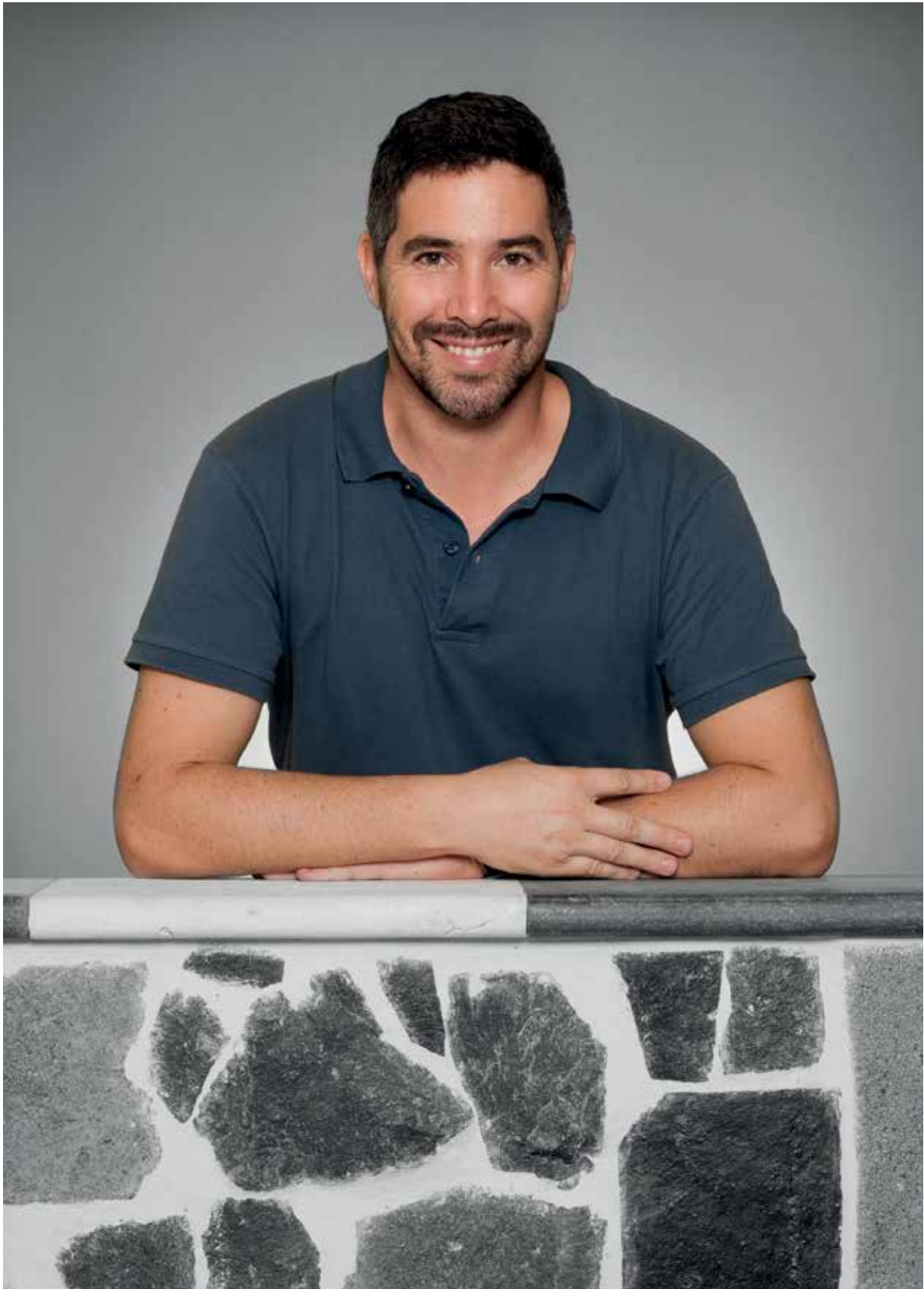
1er septembre 2017 : Coalys s'implante à Saint-Martin

sxm@coalys.eu – www.coalys.eu



DOSSIER

IMPULSE



Sébastien Zabukovec, PDG du groupe Coalys

DOSSIER

IMPULSE

JEUNES ET DYNAMIQUES !



Booster l'économie de Saint-Martin avec des entreprises de service diversifiées, c'est le challenge du groupe GT Invest qui regroupe SXM Logistics, Best Caribbean Clean et Gt Invest. Portrait de ces entreprises engagées.

Texte Joséphine Notte – Photo Alexandre Julien



Best Caribbean Clean

Hygiène et nettoyage au service de Saint-Martin

Tout terrain, B.C.C est partout et garantit la propreté des locaux professionnels et particuliers. Lignes de productions, parkings, villas, industries, bureaux... Du sol aux charpentes, il n'y a pas un grain de poussière qui échappe à cette jeune société créée en 2019. Raymond Foy responsable de l'exploitation, est bien déterminé à positionner B.C.C parmi les leaders du marché de l'hygiène du territoire : « Pour garantir la qualité de nos prestations et dynamiser l'emploi, nous avons mis en place des formations pour le personnel et favorisons l'insertion des jeunes. Nous nous assurons que nos équipes soient des spécialistes qui aient à leur disposition des outils performantes et respectueuses de l'environnement ». Rapidité, rapport qualité prix et satisfaction client sont les marques de fabrique de Best Caribbean Clean.

GT INVEST

Conseil et assistance pour projet financier et immobilier

Créée en 2018, GT Invest œuvre pour les entreprises et les porteurs de projets en offrant des services de conseils en management administratif, financier et organisationnel. Côté projets, GT Invest accompagne ses clients du montage de financements, maîtrise d'ouvrage ou de cessions d'entreprise, GT Invest met à disposition toutes les clés d'un projet à succès. Côté entreprises, la société met en place des procédures comptables et des solutions de gestion pour optimiser la gestion et la prise de décision. « Avec Irma, une partie des sociétés se sont retrouvées avec des années de comptabilité effacées. Nous proposons des solutions de dématérialisation pour que ces problèmes n'arrivent plus », explique Pierre Couchou-Meilhot, responsable de GT Invest. « La santé des entreprises c'est notre mission »

SXM LOGISTICS

Transport maritime, aérien et terrestre, de A à Z

« Optimiser le transport des marchandises de nos clients à travers le monde, c'est notre cœur de métier. » Depuis 2018, SXM LOGISTICS assure l'approvisionnement, le stockage, et la livraison de marchandises sur site. « Par mer, air et terre, l'expédition de vos articles est possible par container entier, ou groupage », explique la directrice, France-Lise Turllet, « Suite à Irma, nous avons constaté un besoin accru de coordination logistique pour garantir un fret efficace. L'approvisionnement des sociétés de distribution et l'aide au déménagement des particuliers sont nos services phares. Import/export, nous exerçons depuis les ports et aéroports de SXM. Nous accompagnons activement nos clients dans la reconstruction. Avec l'ensemble de nos partenaires locaux et internationaux, nous sommes à votre disposition pour étudier vos projets. Le monde est à portée de main! »



UN DISTRIBUTEUR AU SERVICE DES SAINT-MARTINOIS

SMEC

La réputation de la SMEC n'est plus à faire. Filiale de Sonepar, n°1 mondial de la distribution de matériels électriques, l'entreprise allie un ancrage local fort et l'assise d'un groupe leader pour offrir le meilleur service aux Saint-Martinois.

Texte Chantal Bigay – Photo Pierre de Champs



Une offre large et cohérente

Voici l'une des seules enseignes qui, à Saint-Martin, propose une offre complète dans l'éclairage, la climatisation, la ventilation, la VDI, la distribution électrique et l'outillage. Distributeur en domotique, génie climatique, éclairage et électrique, la société Saint-Martin Electro Clim mise sur la qualité. Dix employés, l'autonomie d'une société locale et la solidité d'un groupe aux 23 milliards d'euros de chiffre d'affaires : la SMEC coche toutes les cases pour être l'enseigne phare au service des professionnels. À ses clients, elle propose uniquement du matériel de marques leaders reconnues pour leur fiabilité, et le tiercé gagnant : proximité, qualité et conseil personnalisé. Créée en 1985, la SMEC est devenue un incontournable.

DOSSIER

IMPULSE

Conseiller

« Nous accompagnons nos clients partenaires installateurs, bureaux d'études, promoteurs et grands comptes, pour faciliter leur vie professionnelle. », indique Jocelyn Clemente, directeur de la SMEC. « Un pôle de compétences spécifique conseille nos clients dans la détermination des meilleurs produits, pour chaque chantier. En travaillant sur plan, nous savons proposer des solutions sur mesure. » Un accompagnement technique et commercial dont l'intérêt est double : faire gagner du temps et de l'argent à ses clients !

Engagement réglementaire

L'autre raison du succès? Les formations dispensées pour permettre aux professionnels de l'île de bénéficier des qualifications et de certifications indispensables à l'installation du matériel électrique et génie climatique, et ce dans le respect des normes de qualité CE en vigueur à Saint-Martin. Pour la SMEC, l'objectif est clair : travailler dans le respect des normes, tant sur les produits que sur leur installation réalisée par des professionnels qualifiés. À ce jour, la SMEC a déjà formé une cinquantaine de personnes et une quarantaine d'entreprises avec une certification à la clef. « Nous voulons aider les installateurs de l'île à monter en compétence, avec des formations gratuites, organisées à l'agence, pour mettre en œuvre les produits les plus innovants », précise M. Clemente.

Une remarquable façon de participer au dynamisme économique de Saint-Martin, n'est-ce pas ?

Hope Hill • Un local optimal

En 2019, la SMEC change de dimension avec une nouvelle implantation dans la zone d'activités Hope Hill. Un nouveau local qui offre de nombreux avantages aux installateurs et professionnels de l'électricité : 150 m² de showroom pour découvrir et tester les dernières innovations, une salle de formation, un espace libre service de 300 m² avec un très large choix de produits, et plus de 900 m² de dépôt pour une gestion logistique optimale.



A Sonepar Company

DOSSIER

IMPULSE

CRÉATEUR DE MOBILITÉS MAÎTRISÉES

PBD



Optimiser les services dédiés au déplacement des biens au profit des particuliers comme des entreprises ou des collectivités, c'est l'affaire de PBD (Purchasing By Demand), le N°1 du déménagement à Saint-Martin.

Texte Daniel Rollé – Photo Lou Denim



Sur quels savoir-faire fondamentaux s'est bâtie la réputation de PBD en matière de services pluriels à la clientèle ?

Hélène Porcel : Avant d'en devenir la responsable d'agence, j'ai pu, en 28 années d'expérience dans l'entreprise, mesurer l'extension maîtrisée de ses différents savoir-faire. Justement, de ses activités pionnières en matière de transit import-export en passant par ses missions régulières de déménagement, de maintenance, de transport de containers, d'importation et d'exportation, PBD a su diversifier ses expertises en proposant désormais à sa clientèle de Saint-Martin un espace de stockage en container et de garde-meuble, ainsi qu'une boutique de vente de fournitures d'emballage. Nos clients sont des particuliers, des professionnels ou des collectivités locales, aussi fidèles pour nombre d'entre eux qu'exigeants quant à l'efficacité durable et à la qualité des missions que nous assumons en vue de mieux répondre à leurs attentes. Avec une valeur ajoutée reconnue en matière de sécurisation des transactions assurées par PBD : une équipe maison de 7 à 29 ans d'expérience, au sein de laquelle le "turn over" est quasi nul. Ce sont leurs compétences techniques et professionnelles qui ont bâti la notoriété de PBD et sa réputation d'entreprise performante et fiable au service d'une clientèle conquise.

L'esprit d'équipe est donc, pour PBD, la racine essentielle des beaux fruits de son expérience !

Un état d'esprit qu'elle cultive tant au sein de ses collaborateurs que de ses partenaires. Au fil des années, depuis sa création en 1986 par Daniel Froissart, en passant par la passation à ses fils, en 2005, notre entreprise a su, en effet jusqu'à nos jours, se constituer un réseau de partenaires fiables et expérimentés dans le monde entier. Dans nos secteurs d'activités, une expérience-client optimisée, sereine et personnalisée constitue un atout majeur, apportant solutions rapides et innovantes pour un suivi scrupuleux des expéditions. Un terreau fertile d'expériences et d'engagements constants qui ont contribué, au fil du temps, à faire de PBD la première entreprise de déménagements tous services à Saint-Martin. Peu importe vos besoins... nous avons la solution !

PBD Saint-Martin · Z.A. de Galisbay 97150 Saint-Martin
+590 (590) 87 70 96 · +590 (690) 88 30 88
www.pbdsm.com · info@pbdsm.com
facebook.com/Pbd Saint Martin

DOSSIER

IMPULSE

GÉNÉRATION X

ASM



La concession Automobiles Saint-Martin (ASM), importateur exclusif BMW, commercialise les marques BMW et MINI. Entretien avec Benoit Boucher, responsable de la concession.

Texte Alice Colmerauer – Photo Lou Denim



Rappelez-nous l'histoire de la concession...

Benoit Boucher : La société Autos Islands (AUI), a été créée par le groupe Blandin, propriétaire des marques du groupe BMW pour la Guadeloupe et la Martinique. Le premier site ouvre en 2008 à La Savane, à Grand-Case. Puis la concession déménage en 2017 dans la nouvelle zone commerciale de Hope Estate, quelques mois avant le passage d'Irma. Depuis sa création, AUI a commercialisé plus de 1 200 véhicules dont une bonne moitié (gamme MINI) vendue aux loueurs de Saint-Barthélemy. Après avoir racheté les marques BMW et MINI en Martinique en 2018, Rudolf Sperl, nouveau consul honoraire d'Allemagne aux Antilles-Guyane, est devenu également propriétaire de ces marques en Guadeloupe et à Saint-Martin. AUI est alors devenu ASM.

Chez BMW, l'esprit SUV sportif s'illustre au travers de la gamme X...

Il faut savoir que BMW a été le précurseur du SUV sportif avec la sortie de sa première BMW X6, il y a dix ans. Notre best-seller 2019 est la nouvelle BMW X4, véhicule ayant les mêmes gènes que le X6, mais d'un gabarit plus petit. 2020 sera l'année de la nouvelle BMW X6. Le X6 est le plus gros SUV coupé de la gamme et un modèle emblématique de la marque, est très attendu.

Qu'est-ce qui vous distingue de vos concurrents ?

C'est véritablement l'esprit familial de notre concession. Avec notre équipe de cinq personnes, nous nous efforçons d'offrir au quotidien un service de qualité, taillé sur mesure pour chacun de nos clients. De plus, grâce à notre show-room, l'un des plus beaux de l'île, nous pouvons assurer une relation clientèle haut de gamme. Notre second atout est que tous nos véhicules distribués répondent aux normes européennes, permettant une réimmatriculation dans l'ensemble des pays de l'UE. Ceci s'explique par le fait que notre concession est directement liée à Munich et que notre groupe englobe la Martinique et la Guadeloupe.

Votre grande force c'est aussi le SAV...

En effet. Pour cela nous avons renforcé notre staff avec l'arrivée d'un nouveau technicien qualifié, en juillet dernier. Grâce à cette équipe de pointe, nous réduisons les délais de rendez-vous, et offrons une technicité accrue pour un service client optimal.

0590 52 83 70 • Imm. Aventura • Hope Estate
Facebook : BMW Saint-Martin • benoit.boucher@asm.gp



AUTOMOBILES SAINT-MARTIN

PROS DE LA DÉFISC'

INTER INVEST OUTREMER

Inter Invest, c'est 42 000 projets financés et 20 000 entreprises accompagnées. C'est un groupe déployé sur Antilles-Guyane, océan Indien, Pacifique, fort de neuf agences et un siège parisien. C'est surtout un pro de la défiscalisation à destination des entreprises. Démonstration avec Elodie Claret, chargée d'affaires.

Texte Julie Clerc - Photo Alexandre Julien

Depuis sa création, Inter Invest s'est engagé auprès des entrepreneurs ultramarins. Comment les accompagnez-vous dans leurs projets industriels ?

Elodie Claret : Issu du groupe Inter Invest, Inter Invest Outremer (IIOM) est un cabinet de défiscalisation industrielle basé sur la loi Girardin Industrielle. IIOM permet à l'exploitant de bénéficier d'une aide à l'investissement de 25% dans les secteurs du BTP, transport, tourisme, pêche, agriculture, artisanat et industrie. Le cabinet réalise pour l'entrepreneur la recherche de financements adaptés. Il accompagne le client dans ses démarches administratives et le conseille sur les volets juridiques et fiscaux. Dans le cas d'un emprunt, le client est prélevé d'un loyer mensuel réduit, avec possibilité d'inclure l'assurance du matériel. Outre l'accompagnement en loi Girardin, Inter Invest via sa filiale Inter Invest Capital apporte une solution supplémentaire aux entreprises pour compléter leurs besoins en fonds de roulement et consolider leurs fonds propres, via des FIP Outre-mer (activité réglementée). L'agence basée à Howell Center offre un suivi client et une bonne présence terrain tout au long de l'année. Notre ancrage à Saint-Martin depuis dix ans nous garantit une solide expérience et une expertise très appréciée de nos clients.

Quels sont les atouts d'Inter Invest ?

Réactivité, confiance et relations de qualité avec clients et fournisseurs ! Le groupe Inter Invest est agréé par l'ACPR (Autorité de contrôle Prudential et de Résolution), en qualité de financeur des entreprises

situées dans les DOM-COM. C'est le seul cabinet de défiscalisation à avoir obtenu cet agrément. Une équipe de conseillers est à l'écoute dans chaque territoire d'Outre-mer, rencontre les clients et maîtrise la viabilité de chaque projet. La connaissance du tissu économique local est indispensable. Grâce à un fort réseau bancaire et à des solutions de financement internes, l'instruction des dossiers est accélérée.

Quel est le potentiel de la défiscalisation à Saint-Martin ?

Notre économie locale a plus que jamais besoin d'être redynamisée, a fortiori depuis le passage d'Irma en 2017. Or le potentiel est énorme ! Le tourisme est un secteur éligible à la défiscalisation, notamment via la rénovation des hôtels, des restaurants classés, des loueurs de voitures, des bateaux et des taxis. Rappelons aussi que les entreprises industrielles, les artisans, l'agriculture et la pêche, les énergies renouvelables et l'environnement (recyclage et traitement des déchets notamment) font partie des activités ayant droit au bénéfice de l'aide fiscale.

L'aide est également rétroactive sur des équipements déjà acquis sur l'année en cours.

CC Howell Center n°19 – 97150 St Martin
06 90 41 64 55 · elodie.claret@antilles.inter-invest.fr
www.inter-invest.fr



DOSSIER

IMPULSE



Elodie Claret, chargée d'affaires

LA PASSION DE L'AUTOMOBILE

PNEUS CASH

Une nouvelle aventure

« Je suis né dans une famille passionnée d'automobile », confie Frédéric Lecurieux Durival. C'est ainsi, que très tôt, il a voulu évoluer dans ce milieu. Après diverses expériences professionnelles, dont une à Trinidad dans le pneu, il a poursuivi avec des études de logistique.

Cette passion le conduit à rejoindre le groupe Citadelle, en Martinique, en 2017 et un an plus tard, l'opportunité d'installer un nouveau centre Pneus Cash à Saint-Martin s'est présentée. « Cela m'a immédiatement intéressé et je suis ici depuis un an », poursuit-il.

Pneus Cash, depuis 20 ans, se développe dans un domaine concurrentiel, quelle est votre vision pour cette nouvelle implantation ?

À 300 mètres de l'aéroport, le centre de Grand-Case est entièrement neuf et équipé avec des machines haut de gamme pour le remplacement des pneus, la réparation ou toutes les opérations de géométrie pour les clients particuliers ou professionnels.

La démarche consistant à participer, chaque année, aux différents salons du pneumatique à travers le monde, permet à Pneus Cash de suivre en permanence l'évolution des technologies et de rencontrer d'éventuels futurs partenaires afin d'être à la pointe et d'offrir la meilleure qualité à ses clients.

Saint-Martin offre beaucoup de particularités qui rendent singulière la sélection des produits. La grande variété des véhicules sur l'île demande une analyse fine et pertinente. Les fournisseurs de Pneus Cash aident à approvisionner l'ensemble des dimensions en préservant la compétitivité des tarifs et l'équipe sur place répond à toutes les attentes.

« Notre équipe à Saint-Martin est issue d'une culture

Issu d'une famille passionnée par l'automobile, Frédéric Lecurieux Durival, directeur du nouveau centre Pneus Cash à Grand-Case dévoile sa vision et ses ambitions pour Saint-Martin.

Texte Chantal Bigay

Photo Alexandre Julien

automobile forte et bénéficie d'acquis solides permettant de conseiller au mieux nos clients et partenaires », déclare Frédéric Lecurieux Durival.

Répondre aux défis environnementaux

Frédéric Lecurieux Durival atteste que le respect de l'environnement fait partie des composantes du groupe Pneus Cash et indique : « notre entreprise est partenaire et acteur depuis toujours avec les organismes de récupération et de retraitement des pneumatiques usagés sur l'ensemble des territoires dans lesquels nous sommes présents ». Chaque année ce sont près de 60 000 € qui sont investis dans le recyclage des pneus usagés. À Saint-Martin, l'ensemble des pneus est pris en charge au centre tri de Cul-de-Sac.

« Nous conseillons les automobilistes afin qu'ils roulent en toute sécurité, nous respectons la réglementation à la lettre et nous leur préconisons les opérations à effectuer. Nous mettons tout en œuvre afin de les satisfaire et qu'ils roulent en toute sérénité », conclut le directeur de ce nouveau centre. Chez Pneus Cash, avec 22 ans d'expérience, l'objectif est de proposer les meilleurs pneumatiques, en offrant un service, des conseils et un accueil de qualité tout en affichant les prix les plus attractifs du marché.

Pneus Cash



LA PRO DE LA COM

ID EVENT SXM

Les belles idées, les initiatives fécondes, l'entrepreneuriat continue de fleurir sur le sol saint-martinois. Se tenir debout, regarder inexorablement vers l'horizon et construire l'avenir. C'est ce que fait Béatrice Potony installée à Saint-Martin depuis une quinzaine d'années, et qui jour après jour participe à sa façon au développement économique de sa terre d'adoption dont elle dit être « tombée amoureuse. »

Un savoir-faire éprouvé

C'est en mars 2019 que cette entrepreneure qui se définit « comme une travailleuse acharnée » crée ID Event SXM, une société de communication, d'événement et de marketing. « J'ai une grande capacité à entreprendre depuis mes 18 ans, l'âge que j'avais quand j'ai créé ma première structure dans la communication, je pense que cela vient de mon besoin farouche d'indépendance. » Si la création de ID Event SXM est récente, le savoir-faire de Béatrice Potony n'est plus à démontrer. La chef d'entreprise de 44 ans a déjà fait ses preuves en Guadeloupe d'où elle est originaire, et aujourd'hui sa bonne réputation d'experte en communication, et en organisation d'événements d'envergure la précède. « Je fais de la communication et crée des événements depuis plusieurs années, j'ai organisé en janvier 2020 la 4ème édition du SOFM, le Salon de l'Orientation de la Formation et des Métiers qui est un événement incontournable en Guadeloupe et le seul destiné aux futurs étudiants. J'ai aussi organisé Sarg' Expo, le 1er Salon international des technologies de gestion des algues sargasses qui a eu un retentissement international. Cet événement très médiatisé a reçu des experts de la Caraïbe et du monde, ainsi que la visite exceptionnelle d'Edouard Philippe, le Premier ministre français. »

Avec ID Event SXM, Béatrice Potony propose aux professionnels et institutionnels son savoir-faire en communication, événement et marketing.

Texte Willy Gassion – Photo Alexandre Julien

Rigueur, précision et anticipation

Professionnelle aguerrie, Béatrice Potony propose aux institutionnels et professionnels de Saint-Martin « des événements clé en main, de leur conception à leur tenue le jour J. » Rigueur, précision et anticipation semblent être les maîtres-mots qui caractérisent à la fois Béatrice Potony et son entreprise. « Nous faisons de la régie de A à Z ce qui inclut la communication, la logistique et l'encadrement. À cela s'ajoute le bilan de l'organisation avec des statistiques sur la fréquentation, par exemple. Je suis comme un chef d'orchestre et les événements dont ID Event SXM a la charge sont comme une partition. »

Envergure régionale

Ne pas se contenter de Saint-Martin mais aussi rayonner à Saint-Barthélemy et donner à ID Event SXM une envergure régionale. « Nous souhaitons dans un premier temps proposer à Saint-Martin et à Saint-Barthélemy des événements à grande échelle comme le SOFM car nous pensons que les jeunes de ces territoires devraient eux aussi bénéficier d'un Salon comme celui-ci pour leur avenir professionnel. Ensuite à long terme nous aimerions apporter notre savoir-faire et nous développer dans le reste de la Caraïbe. Nous avons un projet à l'échelle caribéenne mais que nous tenons pour l'instant secret. »

ID EVENT SXM .35A Lotissement La Savana • 97150
SXM • 0690 750587 .id-eventsxm@orange.fr



Béatrice Potony, directrice d'ID Event SXM

RADIO TRANSAT 20 ANS D'ÉMISSION



Radio Transat fête ses 20 ans d'émission avec un logo collector spécialement créé pour l'évènement.

Née juste avant l'an 2000 avec une fréquence unique sur l'île de Saint-Barthélemy, Radio Transat a été la première radio FM à proposer un programme Pop-Rock, avec en plus, une forte proximité envers ses habitants.

Extension

La radio s'est étendue ensuite à Saint-Martin avec l'obtention d'une fréquence supplémentaire et a ainsi pu élargir ses programmes à l'ensemble des îles du Nord.

Elle a ensuite évolué avec l'obtention de deux fréquences supplémentaires pour une meilleure diffusion dans les îles du Nord. En 2012, elle obtient encore 3 fréquences supplémentaires pour étendre ses émissions aux îles du Sud (Martinique et Guadeloupe). Et en 2014, elle obtient un canal sur le bouquet de Canal+ pour s'étendre enfin sur toute la zone française caraïbe.

Station Marigot

Les programmes et signaux de Radio Transat sont aujourd'hui diffusés depuis les studios à Saint-Martin (quartier de Marigot) sur l'ensemble des îles de l'arc Caraïbe et dans le reste du monde grâce à internet via son site web et son application.

Plusieurs cyclones, dont certains majeurs, n'ont pas eu raison de la station, ni d'ailleurs tous les autres évènements. C'est en réalité tout le contraire, la radio est devenue plus forte d'année en année.

La référence pop rock

Radio Transat est aujourd'hui la référence pop, rock, soul « and more » dans toutes les îles françaises de la Caraïbe. Radio leader incontestée dans les îles du Nord et première radio musicale sur son format dans les îles du Sud.

Pour ses 20 ans, Radio Transat lance un logo en « édition limitée & collector » qui viendra en 2020 signer toutes ses communications, ses évènements antenne ainsi que les « offres spéciales 20 ans » de sa régie publicitaire.

D'autres surprises sont encore à venir... à suivre sur les ondes de Radio Transat !



| SAINT-MARTIN |

93.7 / 105.9

| SAINT-BARTH |

95.5 / 103.1

RADIO TRANSAT

| MARTINIQUE |

92.4

| GUADELOUPE |

91.5 / 91.7

1^{ER} RÉSEAU RADIO FM INDÉPENDANT PRÉSENT SUR 100% DES ILES FRANÇAISES DE LA CARAÏBE...ET DEPUIS 20 ANS DÉJÀ !

RADIO 
TRANSAT

Contact St. Martin
Tel : 0690 305 305

Contact St. Barthelemy
Tel : +721 554 81 72

Contact Guadeloupe
Tel : 0590 83 39 84

Contact Martinique
Tel : 0596 70 52 81

contact@radiotransat.fm
www.radiotransat.fm



Fritz Isaac, propriétaire du 978 Sanctorum

SANCTUAIRE DU BIEN VIVRE

978 SANCTORUM

Le 978 Sanctorum, bar lounge situé à Rambaud,
propose une ambiance « comme à la maison ».

Texte Alice Colmerauer



Comment définiriez-vous l'esprit du 978 Sanctorem ?

Fritz Isaac : C'est la volonté d'une famille Saint-Martinoise, amoureuse de son île et de son histoire de recréer l'ambiance de la friendly island d'antan en ouvrant un espace de rencontre dédié aux épicuriens de la vie.

Comment se présente le lieu ?

C'est une maison d'hôtes pas comme les autres... Une belle villa, décorée avec raffinement et créolité, entourée d'une grande terrasse, d'un jardin et d'une piscine. Cet endroit où l'on peut « sip, chat, meet and greet » est idéalement situé à Rambaud, entre Marigot et Grand-Case.

Pourquoi le 978 ?

C'est le nouveau code Insee de Saint-Martin, mais il est méconnu du grand public. Il était donc nécessaire de lui donner ses lettres de noblesse en le valorisant dans un cadre idyllique, de type sanctuaire, d'où le mot Sanctorem, un lieu où les clients-amis se sentent choyés.

Vous recevez tous les vendredis et samedis soir des artistes locaux. Mais encore...

Nous ouvrons le vendredi à partir de 17h pour un live band, à 19h avec des tapas, des salades, ou des plats du soir, mais aussi des rhums vieux d'exception et des cocktails dans une ambiance jazzy. Le samedi, une atmosphère caribéenne est proposée avec un DJ ou des concerts privés, toujours dans le thème créole.

Le dimanche à partir de 10h, c'est brunch créole avec un

menu qui varie toutes les semaines.

Nous mettons aussi en place des défilés de mode et des expositions de peintres locaux dans les pièces de vie de la maison.

Enfin pendant les vacances scolaires, des soirées contes ou des projections « cinéma de plein air » sont organisés dans les jardins.

Il est bien entendu possible de privatiser la villa pour tout type d'évènements, « corporate » ou privés.

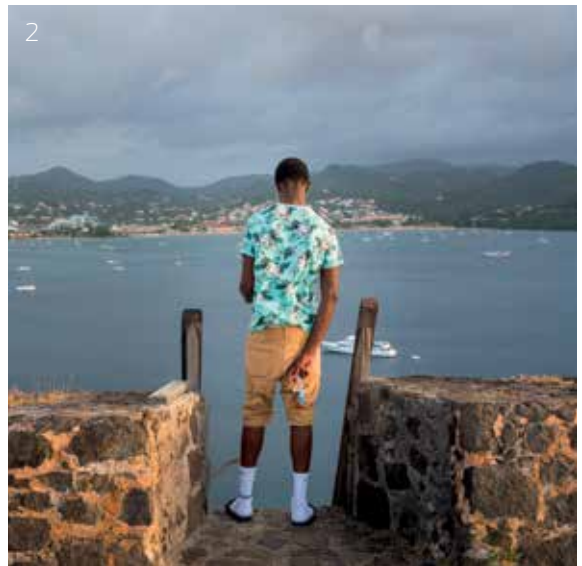
Vous faites découvrir la culture, mais également la cuisine créole...

Nous proposons de redécouvrir les plats qui mijotaient dans les cuisines de nos grands-mères. Vous trouverez sur notre carte la soupe de papa Dormoy, le locré de maman Dormoy, le crabe frit de Lisa, le velours de punch des sœurs Dormoy, le riz jonjon de Lélé... Chaque semaine sont préparés différents plats du terroir avec des ingrédients bio d'origine locale.

Par ailleurs, nous avons signé un partenariat avec Bacchus pour une sélection de vins authentiques et sincères. Nous avons également mis en place un programme éco-friendly avec le tri sélectif, la chasse au gaspillage et le bannissement total du plastique à usage unique.

6 rue des Hodges Rambaud
97150 Marigot- www.978sxm.com
Facebook : 978 Sanctorem





5 LIEUX À SAINTE-LUCIE



À quelques encablures de la Martinique, cette île au double héritage colonial (français et anglais) offre des paysages fascinants, tant littoraux que montagneux, qui se prêtent à toutes les aventures.

Texte Julie Clerc – Photo Pierre de Champs

1 - Les Friday nights de Gros Ilet

C'est une institution. Chaque vendredi soir, la festive Sainte-Lucie déserte ses plages dorées pour réveiller les rues de Gros Ilet jusqu'au petit matin... Locaux et touristes se mélangent pour vivre une nuit blanche unique, folle et détendue. Au coucher du soleil, de larges amplis sont installés dans les rues, les vendeurs déploient leurs étals, et à 21h, la fête commence sur fond de parfums de grillades. La rue centrale du village de pêcheurs, devenue piétonne, se met à danser au son des Caraïbes : reggae, ragamuffin, R&B, zouk ou Calypso...

2 - Pigeon Island National Landmark

A seulement quelques minutes de l'agitation touristique de Rodney Bay, voici une presqu'île au cadre naturel serein et harmonieux. Les 18 hectares de cette péninsule font l'objet d'un classement qui la met à l'abri de toute construction immobilière. Sur les deux collines verdoyantes du parc sont disséminés des vestiges de fortifications édifiées par les Anglais. Au loin, par temps clair, on aperçoit la Martinique. Ici, on apprécie les merveilleux panoramas, les deux petites plages, les tables de quelques restaurants et les activités de loisirs.

3 - Anse La Raye

Une halte sur la route, au centre de l'île, entre Castries et Soufrière. Un marché au poisson, des articles artisanaux, des joueurs de dominos. Dans cette bourgade semée de maisons de pêcheurs, on ne fera que cela : s'arrêter et ressentir l'ambiance. Celle de la vie qui coule, lentement, à Sainte-Lucie.

4 - La baie de Soufrière

À 235 m d'altitude, l'établissement La Haut Resort réserve une vue époustouflante sur les pitons (site classé au patrimoine mondial de l'UNESCO), la mer des Caraïbes et la forêt tropicale de Soufrière. De ces hauteurs, depuis la piscine à débordement de l'établissement, tout invite à savourer en amoureux un coucher de soleil.

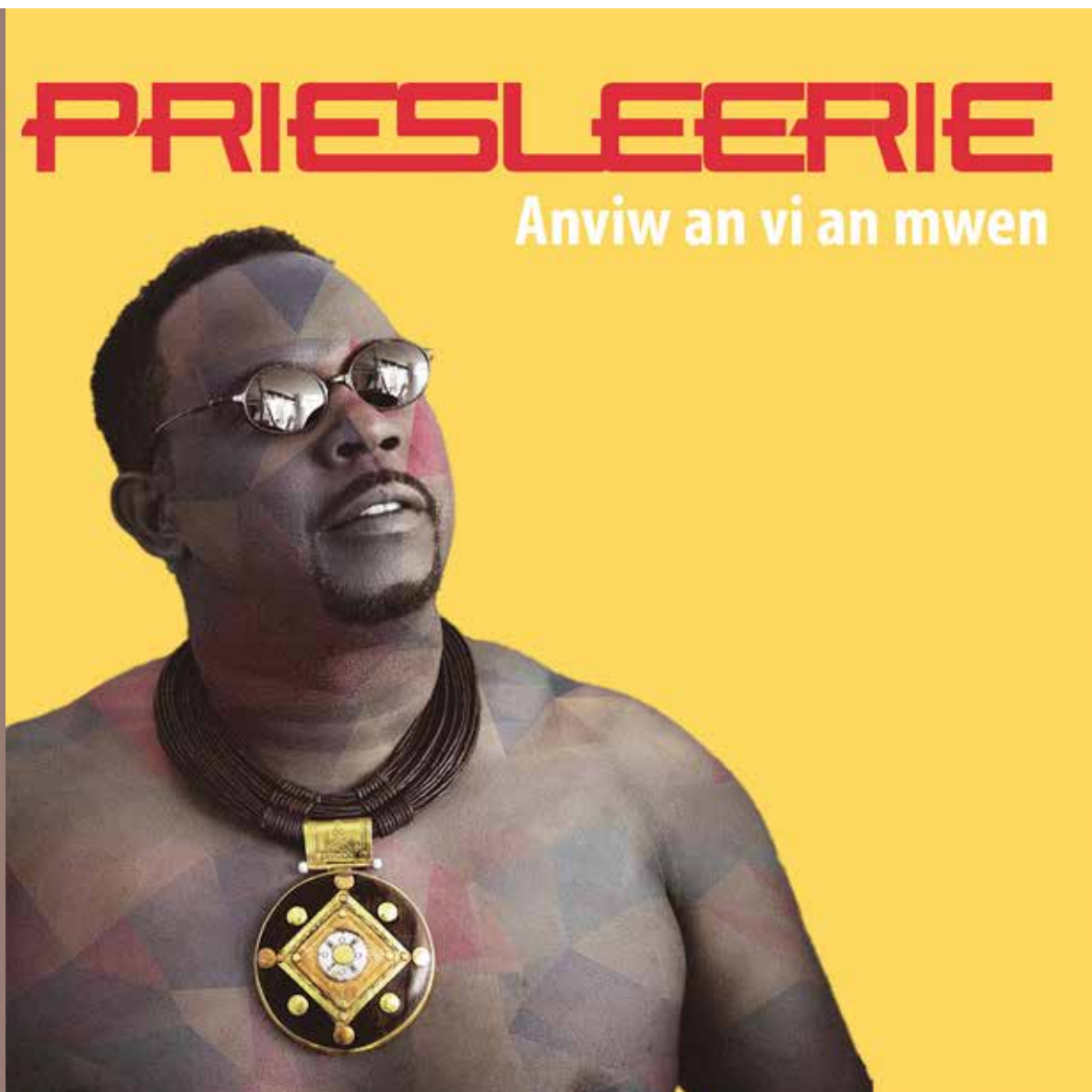
5 - Sulphur Springs

C'est sur la commune de Soufrière, au pied des pitons. On y va pour se reposer de l'ascension. On déguste un cocktail de fruits, on découvre un parcours semé de fumeroles, un petit musée dédié aux volcans caribéens, puis un bassin rempli de boue soufrée. On s'enduit et on se baigne dans les eaux chaudes. C'est ça, les vacances.

LE ZOUK DES ORIGINES PRIESLEERIE

Un single qui cartonne aussi bien aux Etats-Unis qu'au Canada et sur les radios européennes, « Anviw an vi an mwen » de Priesleerie propose un zouk pur jus, aussi festif qu'addictif.

Par Nelly Bouveret





© Joel SXM

Guadeloupéen, Priesleerie a choisi Saint-Martin pour y développer ses talents. On le connaît comme compositeur, batteur et percussionniste. C'est peu dire qu'il a créé la surprise en sortant *Anviw an vi an mwen* dans lequel il s'affirme, pour la première fois, comme chanteur. Chacun des quatre titres du single a son histoire car il aime parler d'amour. On a une petite préférence pour *Anviw an vi an mwen* qui a donné son titre à l'album. Priesleerie ne se considère pas comme un artiste engagé, ses chansons parlent de la vie, de la société, de l'homme, des rapports humains et du quotidien. « Je suis musicien depuis ma plus tendre enfance. Bébé, déjà, j'aimais le rythme. Alors naturellement, j'ai commencé très tôt la batterie. » Il a longtemps ignoré qu'il était issu d'une lignée de musiciens, son grand-père était violoniste, son père jouait de la guitare et avait eu, dans sa jeunesse, un certain succès. Personne ne lui en a parlé. « À la maison, il n'y avait pas d'instrument, on ne parlait pas de musique. Mon père avait arrêté la musique depuis plus de vingt ans. C'est comme si ça lui était sorti de l'esprit. » En 2002, Priesleerie crée le groupe *Nxt-Lvl'*, dont il est le batteur. L'orchestre de world music s'est produit au festival Heineken Regatta de Saint-Martin, mais on l'a vu aussi à Saint-Barthélemy et en Guadeloupe.

L'histoire de *Anviw an vi an mwen* s'est construite sur un contretemps. Priesleerie était en studio et attendait Oswald, le chanteur du groupe, pour l'enregistrement d'un titre. Oswald n'arrivait pas. « J'attendais, j'attendais, le micro était branché, l'heure passait et pour faire passer le temps, j'ai commencé à écrire le couplet d'un nouveau morceau, puis un autre, puis

le refrain et dans la foulée, je l'ai enregistré. J'ai fait ça pour m'amuser, je ne savais pas que je pouvais chanter. »

Le lendemain, à l'écoute de l'enregistrement, les réactions de ses amis sont encourageantes. Ils sont séduits par sa voix et le poussent à continuer. Il écrit et enregistre quatre titres. Bingo ! Sa montée en gamme lui vaut un vrai succès. Priesleerie est devenu chanteur !

Qu'est-ce qui le fait zouker ? Toujours à l'affût, il s'intéresse de près aux nouvelles sonorités musicales, « jusqu'à ce que je trouve le Graal, ce qui fait vibrer », explique-t-il. On me dit que mes sonorités ont un air de famille avec celles de Kassav et que ma voix ressemble beaucoup à celle de Jacob Desvarieux. Mais non, c'est bien moi ! ». Pour lui, le zouk est plus qu'un genre musical, c'est une revendication. Il milite pour le zouk des origines et reste fidèle aux fondamentaux : « j'ai envie de promouvoir notre musique antillaise. En cela, je suis dans la même lignée que Kassav », complète-t-il. *Anviw an vi an mwen* reflète son retour à l'essence même du zouk avec des sonorités afro-américaines proches de Earth Wind and Fire, Fela Kuti, Dave Weckl, Tito Puente... Entouré de professionnels du milieu caribéen, Priesleerie se distingue comme un fervent défenseur de la musique créole.

Ses projets ? Le déploiement d'une complicité artistique à laquelle il croit beaucoup. Il compose actuellement pour Çyren-Yde, talentueuse chanteuse hollandaise : « Je lui ai déjà proposé un titre, texte et musique, auquel elle a mis sa touche, sa personnalité et qu'elle a optimisé. » Un projet prometteur qui va donner lieu à la sortie d'un single avec un clip, pour l'été 2020.

Lire



MUR MÉDITERRANÉE

LOUIS-PHILIPPE DALEMBERT

L'autre visage de la Méditerranée, inhospitalière, presque infranchissable comme une frontière. Comme un mur... Dans « Mur Méditerranée, roman de l'auteur haïtien Louis-Philippe Dalembert, qui fut en lice pour le Goncourt 2019, la « grande bleue » n'a rien d'idyllique. Les passagers clandestins d'un rafiot déginglé subissent, impuissants, ses violents mouvements d'humeur. Il y a là, trois femmes, trois personnages magnifiques : Chochana la Nigériane, Semhar l'Erythréenne et Dima, la

bourgeoise lybienne qui, sous une plume fervente, une écriture portée par une indéfectible tendresse, vont traverser des épreuves effroyables pour tenter de rejoindre l'Italie. Les lecteurs du roman s'émeuvent, ils parlent de « révélation, d'émerveillement », d'une certaine musicalité de la langue et d'une empathie remarquable de l'auteur pour les personnages autant que pour les lecteurs.

Mur Méditerranée, de Louis-Philippe Dalembert. Ed. Sabine Wespieser

Suivre

HEINEKEN REGATTA

DU FUN DANS LES VOILES !
DU 5 AU 8 MARS 2020

Trente ans déjà et toujours autant de succès ! Cette régata au rayonnement international réunit, sur quatre jours, les passionnés de voile dans une ambiance festive. Les organisateurs l'affirment : « L'objectif principal est d'offrir des courses de qualité exceptionnelle. Nous avons apporté des changements passionnants combinant des courses au vent et sous le vent avec la distance et les courses côtières ». Près de 200 bateaux (des voiliers de rêve aux prototypes en passant par les croiseurs familiaux) vont envahir et colorer la mer pour une course de haut niveau et dans une ambiance bon enfant.

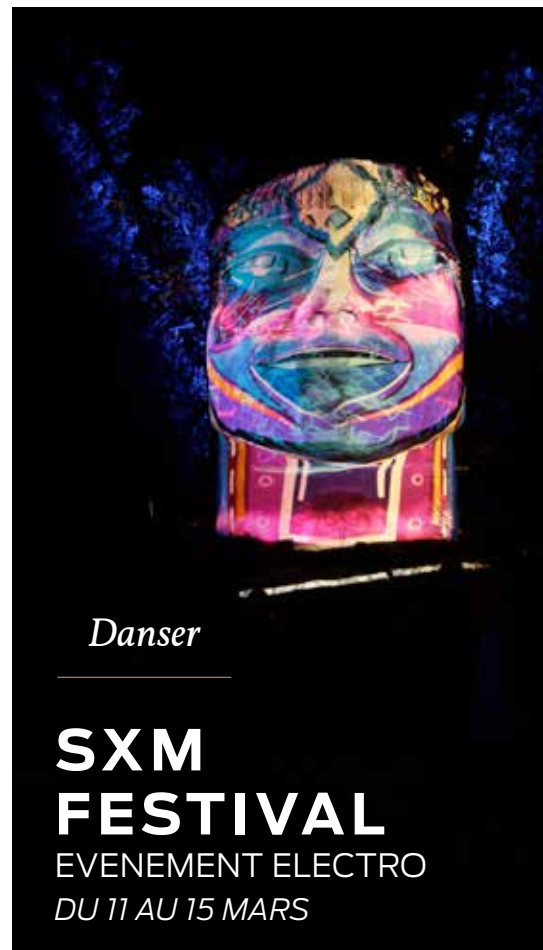
Les plus grands marins s'y retrou-

vent avec joie. On dit qu'ils apprécient la touche « serious fun » qui caractérise la régata. Parce qu'après la course, à la nuit tombée, fêtes et concerts prennent le relais : reggae, calypso, soca, mais aussi hip-hop et jazz...

Heineken Regatta, c'est d'abord un événement de classe mondiale avec quelques-uns des marins les plus chevronnés du monde, venus spécialement de plus de 35 pays. Voile maxis, monohulls et multicoques sillonneront les eaux cristallines sous les alizés du nord-est qui favorisent des conditions uniques pour des courses spectaculaires de ce type, juste au large de Saint-Martin.



© Alexandre Julien



Le « plus beau festival du monde », dédié aux musiques électroniques est effectivement un des plus excitants du printemps. C'est une évidence, et pourtant il n'est pas inutile de le rappeler. La petite île franco-néerlandaise de Saint-Martin, durement éprouvée récemment, offre pourtant, grâce à sa formidable énergie, des conditions idylliques pour un festival électronique. SXM Festival se démarque d'abord par la qualité

de l'expérience proposée à son public. Avec un âge moyen de 33 ans et 15% des festivaliers âgés de 40 ans et plus, SXM fait le tour de force de rassembler des fans locaux et internationaux : un public chevronné, exigeant et passionné d'événements électro surtout quand ils sont grandioses. La liste des artistes invités parle d'elle-même. Une affiche d'une rare densité, généreuse et éclectique. Car derrière les têtes de liste (Marco

Carola, Ricardo Villalobos, Bedouin, Loco Dice...), se cache une myriade de DJs dont les performances ont marqué les esprits l'an passé. Autre bonne nouvelle, dans un souci de démarche « propre » et citoyenne, SXM s'est engagé à réduire presque totalement l'utilisation de plastiques à usage unique, en privilégiant les produits biodégradables ou l'énergie solaire pour alimenter ses scènes en électricité.



THE ELDERS

FACES OF SAINT-MARTIN III



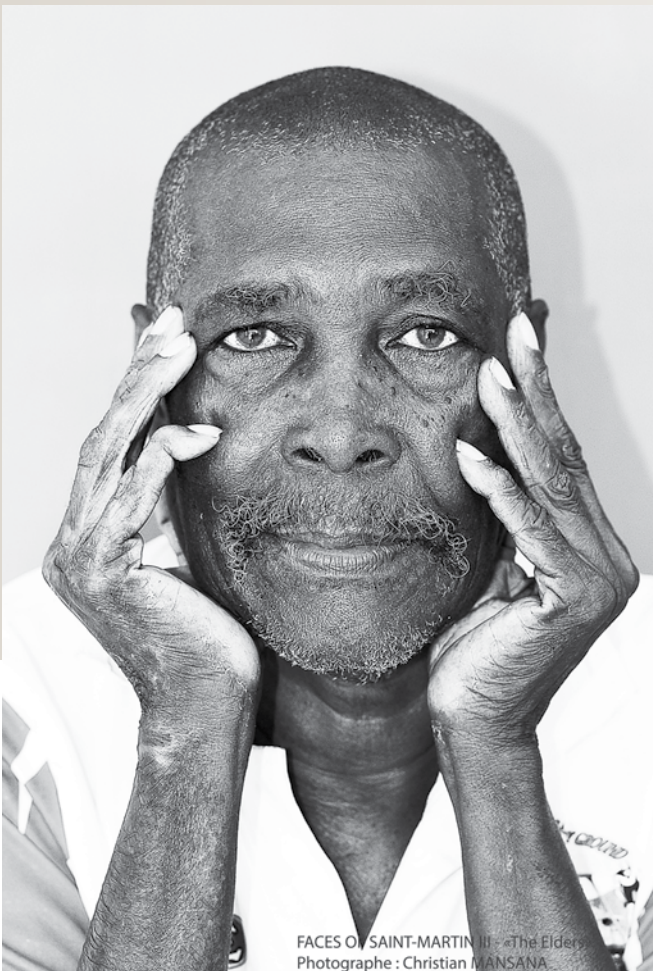
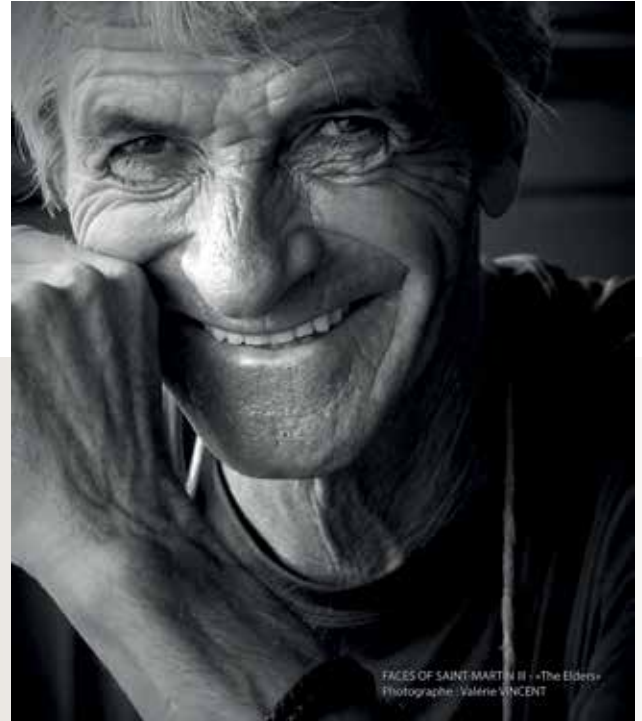
Pour la 3^e édition de Faces of Saint-Martin,
La Collectivité de Saint-Martin a choisi pour
thème « The Elders ».

Texte Nelly Bouveret

Depuis début février, les photographies de Faces of Saint-Martin III sont affichées dans des endroits stratégiques de Saint-Martin. Elles y resteront jusqu'à ce qu'elles soient effacées, déchirées ou jusqu'à ce qu'elles disparaissent au fil du temps. La dissolution fait d'ailleurs partie de la proposition artistique de ce projet de Street art inspiré par la démarche de l'artiste JR qui utilise la rue et les murs du monde entier pour y exposer ses portraits. Il y a quelques années, il a recouvert la favela Morro da Providência, à Rio de Janeiro d'immenses photos de visages et de regards de femmes. Women are heroes ! proclamait JR. Aujourd'hui, à Saint-Martin, les héros sont les anciens dont les visages, les yeux, les sourires captent le regard. Les photos exposées sont celles des quatre photographes retenus par le jury : Lauralie Peterson, Christian Mansana, Valérie Vincent et Danitza Bosqui.

Quand ils parlent de leurs démarches, ils disent ceci :

« Je suis partie avec mon appareil sur l'épaule à la rencontre des gens. J'ai expliqué ma démarche et j'ai accepté le choix de chacun, de faire ou ne pas faire de photos, le plus simplement possible, sans artifice. Ce qui m'importe est l'intensité du regard ». Valérie Vincent.



« Le temps passe si vite ! Prenons quelques instants pour capturer ces moments reflétant la richesse que nous apportent nos aînés ». Danitza Bosqui

« Voici une nouvelle vision sur nos vieux, sur nos ancêtres. J'ai voulu mettre l'accent sur les yeux et leurs mains. Nos aînés ont quelque chose à dire avec leurs postures et leurs regards. L'expression qui ressort sur ces photos, ces rides qui reflètent leur personnalité avec la malice et le bonheur dans leurs yeux sont un témoignage de leur vie ». Christian Mansana.

« Our history is not forgotten ». Lauralie Peterson, lauréate de Faces of Saint-Martin III.



Artiste : Maurizio Cattelan

LE ROI EST NU

Le 9 novembre dernier une « installation artistique » a fait grand bruit : intitulée Comedian, « l'œuvre », une simple banane accrochée à un mur blanc par l'italien Maurizio Cattelan, a été acquise par un collectionneur français pour 120 000 dollars. Elle était présentée à l'exposition d'art contemporain Art Basel à Miami Beach (Etats-Unis) lorsqu'un visiteur a décidé d'un « happening » en décrochant la banane et en la mangeant devant une foule de curieux. Ce visiteur, qui s'est déclaré lui aussi artiste, a posé son geste comme une « performance artistique » qu'il a intitulée Hungry Artist (Artiste ayant faim). Il s'est ensuite fait escorter à l'abri des regards par la sécurité.

Le préjudice n'est que très relatif, selon la galerie qui a vendu Comedian. « Il n'a pas détruit l'œuvre. La banane, c'est l'idée ». Toute la valeur réside en effet dans le certificat d'authenticité, le fruit étant censé se faire remplacer régulièrement plutôt que de pourrir. D'ailleurs, au bout d'un quart d'heure une nouvelle banane était scotchée au mur.

Cette histoire illustre l'impasse dans laquelle peut se trouver l'art contemporain à force de glorifier la moindre « idée » même la plus banale. À l'origine les « ready-mades » étaient des objets manufacturés qu'un artiste s'appropriait tels quels, en les privant de leur fonction utilitaire. Il leur ajoutait un titre, une date, éventuellement une inscription et opérait sur eux une manipulation en général sommaire (retournement, suspension, fixation au sol ou au mur), avant de les présenter dans un lieu culturel où le statut d'œuvre d'art lui était alors conféré. Deux exemples célèbres sont La Roue de bicyclette de Marcel Duchamp (une roue fixée sur un tabouret) et La Tête de taureau (un siège de vélo et un guidon) de Pablo Picasso. Car c'est le regard de l'artiste qui donne aux objets ou aux installations le

statut d'œuvre d'art, le spectateur est ensuite incité à retrouver l'intention originelle de l'artiste.

Mais l'histoire de la banane montre les limites de ce type de création, elle n'est pas sans rappeler le conte d'Andersen, intitulé « Les habits neufs de l'empereur ». Il y a de longues années vivait un empereur qui aimait par-dessus tout être bien habillé, il avait un habit pour chaque heure du jour. Il recherchait toujours la beauté et l'originalité. Un matin, deux étrangers arrivent dans la ville et découvrent ce point faible de l'empereur. Ils s'installent et se mettent à tisser une étoffe très fine, si fine qu'elle était parfaitement transparente, personne n'arrivait à la voir. Ils poursuivent leur travail, font des rouleaux et des rouleaux de tissu en persuadant leurs visiteurs que ceux qui ne voient pas l'étoffe sont simplement des sots ou des incapables. Peu à peu le bruit se répand de cette étoffe merveilleuse, légère, toujours invisible pour certains. L'empereur attiré par la curiosité leur rend visite. Il n'ose avouer qu'il ne voit rien non plus et pense même s'en servir pour tester les capacités de son entourage... Le tissu merveilleux est commandé, les tailleurs du palais commencent leur ouvrage, soulèvent un tissu imaginaire, le taillent, le cousent avec ardeur, une semaine plus tard ils livrent le résultat en grande pompe au souverain. Les valets l'habillent avec soin, sans rien dire de leur étonnement. L'empereur décide alors de montrer au peuple ses habits neufs, il paraît sur le balcon, tout le monde s'extasie, tout le monde applaudit lorsqu'une voix d'enfant retentit au milieu de la foule : « Mais le roi est nu !!!! »

Pour certaines installations contemporaines, on peut se demander qui osera dire la vérité, qui osera outrepasser la mode, le snobisme ou le simple intérêt mercantile ? Qui pourra s'écrier sincèrement : « Mais le roi est nu » ! ...

Colette Coursaget

Eau rendue potable par traitement avec adjonction de gaz carbonique.



Karuline
PÉTILLANTE

avec adjonction de gaz carbonique. Sparkling purified drinking water with carbonation.

Mettez vos sens
en
effervescence

 Karuline
 Karuline_officiel



TOTEM
WINES, SPIRITS & CIGARS

VINS, CHAMPAGNES,
RHUMS, CIGARES



L'ABUS D'ALCOOL EST DANGEREUX POUR LA SANTE - A CONSOMMER AVEC MODERATION



HOPE ESTATE, Saint Martin

LA BOUTIQUE, 87 rue des aborigènes, +590 690 22 37 94

Contact professionnels : +590 690 47 85 10

